

GRATIS

AWE Mainta

RIBA MIKE SU CADAVER

e corant di Toko

NO TA BAY PERMITI PA NEL Y MEP BENDE NOS PATRIMONIO



DEN un forma energico, Mike Eman den presencia di mayoria candidato riba lista di AVP, a laga sa cu AVP no ta di acuerdo y ta pone un paro n'e benta di otro patrimonio di e pais aki. Mester pone un paro n'e plan diabolico di e Gobierno di Nel Oduber, kende kier bende un patrimonio nacional cu ta waf di Aruba. Momento di berdad a yega pa bisa Nel Oduber cu ta basta cu benta di patrimonionan di Aruba, tabata palabranan di Mike Eman ayera nochi den Cas di Partido.

KIBRANDO 3 GUITARA RIBA STAGE, CUMPLIENDO CU NAN TRADICION

HARD ROCK CAFE A TENE SU FIESTA INAUGURAL NA GRANDI



MEI-MEI di un cantidad grandi di invitado y contando cu presencia di e CEO di Hard Rock Cafe Corporation, a habri e prome restaurant di Hard Rock Cafe na Aruba. Nos t'e prome den Caribe Hulandes pa por tin un Hard Rock Cafe. Claro cu e restaurant lo percura pa atrae turistanan di un segmento cu probablemente Aruba no a explora completo ainda. E ta un marca bon conoci rond mundo y cu un cantidad di fanatico cu ta bishite na unda cu nan bay. Na ocasion di apertura, siguiendo un tradicion di Hard Rock Cafe, a kibra no un ni dos, sino tres guitarra riba e stage principal den e establecimiento nobo situa dilanti Radisson Hotel. Mester bisa cu e banda internacional "The Original Wailers" a bini Aruba pa presenta y deleita e invitadonan cu musica.



**HUNGRY?
LIKE THE WOLF?**

Hard Rock
CAFE
ARUBA

Open daily from 11 am.
SOUTH BEACH BUILDING • PALM BEACH
(in front of Radisson Hotel)
CALL US AT 586 99 66
HARDROCK.COM
THE OFFICIAL FOOD OF ROCK

Decora bo trailer den style di De Palm Island!

y gana un Family day pa
20 persona!

pa mas informashon y inscripshon: www.depalm.com/carnaval55



Diadomingo awor! Musica Live:
EYES BAND

Mike Eman di AVP, relaciona cu mudamento di waf

No ta bay permiti pa Nel Oduber y MEP bende patrimonio di Aruba

A haci apelacion na Gobernador pa para e proceso ilegal aki

DEN un conferencia di prensa extra-ordinario cu AVP a convoca ayera nochi, mr. Mike Eman a duna opinion riba e decision cu a ser tuma pa forza Director di Aruba Ports Authority, Alfonso Boekhoudt pa manda un carta, fecha dia 28 di januari 2009 pa ASTEC den cual ta kibra e contract entrante 1 di januari 2010.

Den un forma energico, Mike Eman den presencia di mayoria candidato riba lista di AVP, a laga sa cu AVP no ta di acuerdo y ta pone un paro n'e benta di otro patrimonio di e pais aki. Mester pone un paro n'e plan diabolico di e Gobierno di Nel Oduber, kende kier bende un patrimonio nacional cu ta waf di Aruba.

Despues di a reuni cu diferente instancia ayera, a dicidi cu lo bay tuma algun paso clave, pasobra pa AVP e situacion aki ta inaceptabel. Nel Oduber y su grupo di persona rond di dje, cu for di momento cu nan a tuma mando di e pais aki, lo sa di chica, ruina e partimonionan di e pais aki p'asina enriquece esnan serca di nan.

AVP a dicidi pa manda un carta pa Gobernador Freddy Refunjol, den cual a haci un suplica

pa para inmediatamente tur e tramitanan di parti di Gobierno pa loke ta benta di waf di Aruba.

Na opinion di Eman, Gobernador naturalmente asina, mester por actua na momento cu un patrimonio asina grandi di e pais aki, maske cu conoce e limitenan cu e Gobernador tin.

Mester actua na momento cu corrupcion y fraude ta tumando lugar, pasobra e documentonan cu AVP tin, cu ta bisa cu for di momento Gobierno dicidi cu nan ta bay firma un contracto cu un grupo di afo, lo bay tin un "sucess-fee", kier placa ta bay cruza mesa, caminda personanan, esta esnan cu ta wordo faboreci den e transaccion aki, ta bay multimillonario riba custodia di pueblo aki.

Mike Eman a informa ayera nochi tambe, cu e compania Trusam no por keda sin sa di loke ta tumando lugar na Aruba, unda tin un decision a ser tuma, cu no ta cuadra cu e proceso legal, drechi pa loke ta trata tumamento di decision pa loke ta trata gobernacion.

Mike Eman a informa tambe cu AVP ta mandando un carta tambe pa sr. Trujillo, di mesun



compania Trusam, cu kende Oduber y Briesen a coresponde, informando Trujillo cu e decision tuma, pa loke t'e parti strategico di e pais aki, unda nos waf ta un patrimonio nacional, cu e decisionnan tuma no a cana un proceso legal.

Presidente Comisario di APA, sr. Wijngaarde, Comisario Edwin Jacobs a retira, pasobra nan no kier ta parti di e proceso aki.

Henter Hunta Comisario a pidi pa exonera nan for di cualkier daño cu por tin, pasobra nan ta mira cu tin cos malo ta tumando lugar.

Pesey e caso aki ta uno corrupto, fraudulento, y unda tin un grupo lo bay enriquece nan mes, cu patrimonio di e pais aki. Pa AVP esaki ta inaceptabel y pesey a dicidi di manda un mensahe bon cla pa Nel Oduber, cu AVP lo para firme cu esaki no por

tuma lugar

Lo bay muestra Nel Oduber cu loke ta sosode aki, ta empugna cu interes di e pais aki. E comisionan cu ta kere cu nan ta keda exonera di nan responsabilidad, anto nan ta hopi equiboca. Momento di berdad a yega pa bisa Nel Oduber cu ta basta cu benta di partimonionan di Aruba, tabata palabranan di Mike Eman ayera nochi den Cas di Partido.

Tur cos ta indica cu deficit di AZV pa 2008 lo ta menos cu loke a premira

DIRECTOR di AZV, Jos Mudd ta indica cu na e momentonan aki nan trahado fuertemente den cera aña 2008 y si e planeacion bay manera mester ta, e aña aki nan lo ta cla pa promer biaha hopi trempan y eaki kieren tambe cu awor caba nan tin un bon bista riba e deficit restante cu mester wordo cubri.

TA spera cu pa fin di otro siman lo por tin esaki. Manera cos ta

muestra e deficit lo ta menos cu loke a wordo pensa inicialmente, y ta papia aki di algun miyon. Esaki ta bin dor cu tabatin bon control riba e postnan, bon registracion, y un moral di pago, a fine tune e administracion y a regla e asuntonan mihor y mas liher. Loke a logra spaar na 2008 lo pasa automaticamente pa 2009, caminda cu hunto cu algun di e consehonan di e comision di AZV cu lo wordo

implementa y e cambionan realiza den AZV mes lo por trese spaarmentonan sustancial di alrededor di 10 miyon.

Segun Jos Mudd na e momentonan aki ainda ta paga un premie relativamente abou pa AZV mirando e costonan. Aseguradonan sa masha poco ainda cuanto e remedinan ta costa, cuanto e bishita na especialista ta costa mescos cu su tratamiento

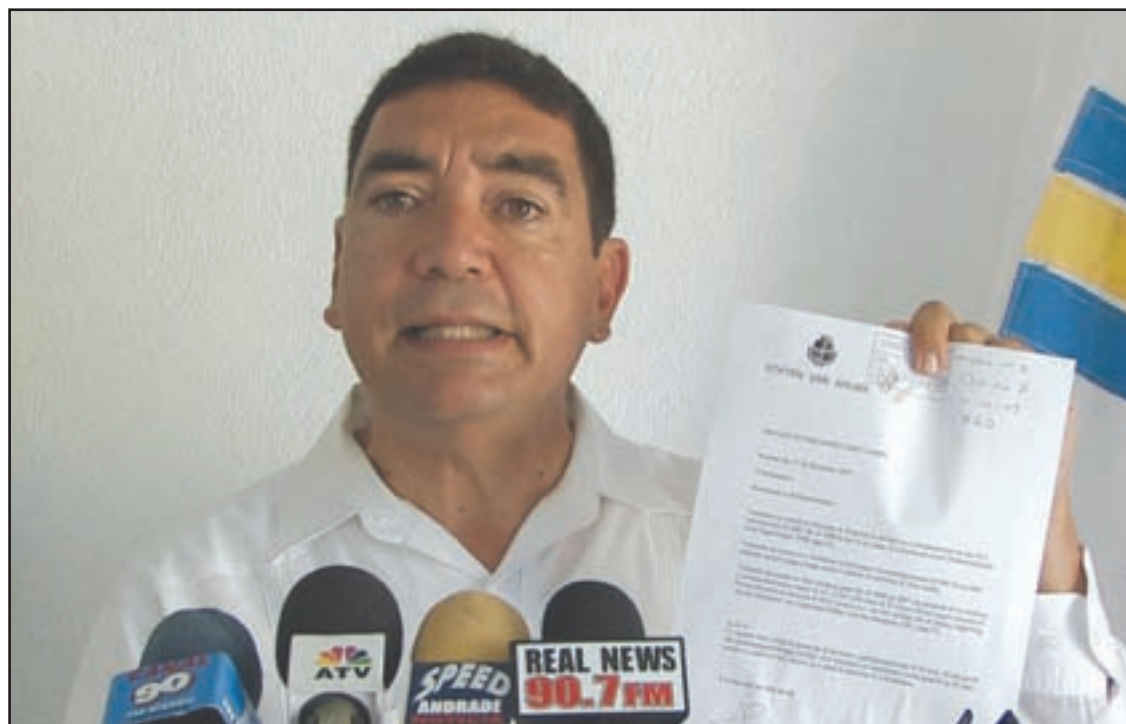
siguiente.

E ta kere cu nos hendenan mester concientiza mas riba e costonan aki y esaki lo mester conduci tambe cu nan lo pensa promer cu nan bay dokter ora no ta necesario. Tambe e ta menciona cu mester traha mas riba prevencion y asina evita malesanan manera diabetes y sobrepeso cu den futuro lo por nifica un mayor peso riba AZV. Si traha mas riba prevencion,

salud di e Arubiano ta mehora y esaki ta trese cune cu e peso riba cuidio medico ta baha.

50% di e costonan di AZV (pa loke ta gastonan) ta relaciona cu hospital y specialistanan. Un otro aspecto cu ta preocupante ta e costo di remedinan. Si compara esaki cu e costonan di remedi na resto di mundo por constata cu e Arubano ta usa dos biaha mas hopi remedi.

Rudy Lampe ta practica e mesun politica bieu cu e tanto ta critica



RUDY Lampe, lider di RED a comenta riba e candidatura di Mito Croes riba e lista di CDA pa Parlamento Europeo, caminda cu el a desee tur clase di exito. El a lamenta cu partido AVP no a acepta invitacion di RED pa presenta un candidato unico, pasobra segun Lampe esey tabata e oportunidad pa uni henter pueblo di Aruba rond di e candidatura di Nadia van Putten, un profesional hoben cu un carera politico briyante su dilanti. Segun lider di RED, partido AVP a scohe pa division di pueblo en bes di scohe pa uni pueblo. Igualmente Lampe ta indica cu ora AVP papia di cambio ta solamente palbra nan ta pasobra nan a presenta un candidato cu tabata complice di gobernacion Eman II y III cu a wordo castiga caba pa motibo di mal gobernacion y awor ta bin atrobe cu 'more of the same'. Segun Rudy Lampe awor e escohencia pa pueblo di Aruba ta masha facil mes: "of bo ta scohe pa cambio, bo ta scohe pa e candidato di partido RED, un profesional hoben, un cara nobo, un liderazgo nobo cu ta bin cu ideanan nobo, of bo ta scohe pa e candidato di AVP cu

ta mescos cu 15-10 aña pasa cu no ta ningun cambio". Segun Lampe, no mester wak diferencia di ideologia sino cu mester wak cu ta trata di un Arubiano profesional hoben cu ideanan nobo y esaki mester ta e factor unificador pa e proximo eleccion di Parlamento Europeo. Sigur posicion di Rudy Lampe ta aceptabel, pero e no mester lubida cu nos ta den un sociedad democratico y tur hende tin e derecho pa bin riba lista. Ademá e candidatura di Mito Croes riba e lista di CDA no a bin di awe pa mañan, ya caba for di aña pasa esey a wordo presenta, es decir, promer cu RED a bin cu su candidato. Si en berdad Lampe lo tabata kier unidad, pa bin cu un solo candidato pa e region aki, e ora lo mester a apoya Mito Croes for di promer instante y no presenta otro candidato, cu por cierto ainda no tin number ya cu ta te na maart esaki lo wordo conoci. Banda di esey, Lampe ta atacha e bon nomber cu Mito Croes tin, no solamente na Aruba pero na nivel internacional. Un persona di caliber y integridad di Mito Croes sigur lo sa di representa

nos isla y region dignamente den Parlamento Europeo, caminda cu su conocimiento, contactonan y experiencia lo por trese resultadonan favorabel pa nos islanan. Esey no kiermen cu e candidato di RED no lo por haci esaki, pero lamentablemente e no tin e experiencia cu dr. Mito Croes ta conta cune. Pa loke expresion di Rudy Lampe cu no mester wak ideologia sino wak cu ta trata di un Arubiano, no por comparti e opinion ey. Un persona por ta Arubiano pero por tin un ideologia cu no ta cuadra cu esun di un otro persona of di mayoria di un comunidad, inclusive e ideologia por ta uno cu ta bay contra di e idealnan di mayoria di un pueblo. Pero na final ta pueblo ta esun cu ta dicidi y lo mester wak e resultadonan di eleccionnan Parlamentario Europeo pa wak cual ta e decision cu nos hendenan ta tuma. Sigur tur dos candidato merece sosten di nos hendenan, pero no pasobra un otro partido politico a presenta un otro candidato mester bay atake, esey ta e politica bieu cu a pesar cu Lampe ta critike, e mes ta practike.

Miembronan a dicidi STA lo sinta un biaha mas cu AAA N.V., pero si no tin nada, lo bay den accion di inmediato

E mandato a ser duna p'e miembronan di Sindicato di Trahadador di Aruba, STA. Esaki a tuma lugar diarazon anochi na sede di Simar, unda STA a reuni cu e trahadornan miembro di STA na Aeropuerto. E mandato ta, cu lo bay den accion di inmediato, pero un biaha mas, pa demostra cu nan no kier bay den un accion sin mas, a pidi directiva di STA pa reuni un biaha mas cu gerencia di AAA N.V. y si no logra nada na mesa, anto ta gerencia di AAA N.V. mes ta forza e trahadornan miembro di STA pa bay den accion.

Sistema di swipe di AZV lo continua y lo wordo implementa cerca e demas dunadornan di cuido



DIRECTOR financiero di hospital, Fernando Rigaud a comenta cu en berdad AZV a introduci e sistema di swipe, pero esaki tabata un pilot project pa e dokternan di cas. E tin entendi cu AZV a stop e proyecto ey. Intencion tabata pa hospital tambe forma parti di dje, pero te asina leu no a yega nunca. Director di AZV, Jos Mudd comentando riba e mesun tema aki a indica cu nan ta bezig cu hospital pa algun aña caba pa implementa e sistema di swipe, pero na ningun momento a para cu e proyecto aki. Segun e ta indica, tur e dokternan di cas, boticanan y dentistanan ta usando e sistema, mientras cu e aña aki lo sigui cu e specialistanan pa despues continua cu parteranan y hospital tambe. Pa loke ta e sistema di vingerprint, Sr. Mudd ta bisa cu a confronta algun problema den cuadro di e aplicacion y continuidad, pesey a dicidi di sigui solamente cu swipemento. Mirando cu AZV tin un contracto cu un compania cu ta atende cu e sistemanan aki y esaki ta caduca te fin di aña, e organo aki a notifica e compania riba e problemanan cu tin pa cu e sistema di vingerprint y a pidi pa bin cambianan den dje. Esaki kiermen cu ta pidi pa garantiza e continuidad, pero esey no tabata posibel, dus den opinion di AZV e problemanan no a wordo resolvi den forma adecua y asina a dicidi cu lo elimina e sistema ey y a continua cu esun di swipe. E aparatonan pa lesa e vingerprintnan ta di AZV y segun Mudd lo por tin diferente partidonan interesa na momento di dicidi cu no lo usanan mas. Es decir, lo por haya parti di e placa cu a wodo inverti den nan bek.

Di acuerdo cu Otmar Oduber

E forma cu Gobierno ta presiona pa kiebra contract di APA y ASTEC, ta hole stinki

Lo apela pa Gobernador anula tal decision



FOR di siman pasa caba, segun Otmar Oduber, miembro di fraccion di AVP den Parlamento, a duna di conoce cu AVP ta na altura di decision a cay den Consejo di Minister pa pone presion debido riba Hunta Comisario di APAN.V. cu e meta pa forza e Director di APA N.V.

pa firma un carta pa manda pa ASTEC, unda nan ta anuncia di termina e contrato cu nan tin.

Tur instancia y AVP na diferente ocasion a bisa cu esaki lo bay tin consecucionan financiero pisa pa Aruba.

Ayera mainta, Director di APA N.V. Alfonso Boekhoudt a wordo

ordena pa manda e carta aki y ASTEC a ricibi esaki tambe, Otmar Oduber a confirma. E hecho aki ta causando un círculo di preocupacion grandi, cu ta biba no solamente na Aruba den seno politico, pero tambe den sector priva, cu a bin ta pidi y demanda pa haya un reunion cu Minister ing. Edison Briesen, pero sin resultado.

Y hasta na Hulanda nan ta sigui e desaroyo aki masha di cerca. Según Otmar Oduber, hasta sr. Gobernador Freddy Rafini lo mester ta involvi den e asunto aki, pasobra tabatin cosnan cu no tabata cana corecto. Manera e.o. e intencion di Gobierno tabata pa no bay un destaho publico. Despues riba presion a pone den un carta, caminda lo tin un destaho publico, pero estilo di Gobierno.

Aki e Minister ta bay keda encarga pa forma un comision di dje, cu ta bay nombra personanan den e comision, cu lo bay dicidi kico t'e criterionan

cu mester pa por participa den e mudamento di waf aki.

Pero awor por mira con e Gobierno di MEP ta manda un compania Arubano cas, cu a bin ta participa den actividadnan riba waf, y te hasta no tin seguridad pa futuro di e trahadornan, pasobra APA a bisa caba, cu unabes cu tuma e trahadornan aki over mes, for di ASTEC, no tin empleo pa nan. Esey lo nifica cu mester manda e empleadonan aki cas, ofreciendo nan un paquete, según Otmar Oduber.

Pa AVP esaki ta un preocupacion hopi grandi. Esaki ta motibo cu ayera mainta lider di partido, mr. Mike Eman a cuminsa un serie di reunion cu diferente instancia, pasobra e situacion aki no ta saludabel. Tambe a tuma contacto cu instancianan na Hulanda y despues AVP a reuni, unda a analisa kico lo bira e proximo pasonan pa tuma.

Tur instancia a muestra cu e caso aki lo bay costa pais Aruba, miyones di florin. Tambe a keda demostra cu prijsnan di

containernan lo conoce un aumento di prijs, unabes e cambio aki tuma lugar.

Y tambe e formula cu Gobierno ta pone p.e. con e ta bay garantiza cierto ganashi n'e compania stranhero, ta muestra aki cu tin masha cos ta hole stinki.

Ayera tardi decision a cay, cu mr. Mike Eman den un conferencia di carácter di urgencia ayera nochi, a anuncia e pasonan cu AVP lo tuma.

Según Otmar Oduber, tur hende sa cu aki 7 luna lo tin eleccion, unda lo mester bay dicidi si e Gobierno di MEP ta keda of lo manda nan cas. Ni cuanto cu purba di presiona aworaki p'e proyecto aki bay dor, e no lo tuma lugar awor, sino despues di eleccion.

Anto e presion ta wordo poni pa por lo menos firma contrato cu nan, ta pone AVP pensa, ta kende(nan) ta bay cobra nan comision y kendenan mas lo bay haya placa rond di e proyecto aki.

Andin Bikker ta critica fuertemente campaña publicitario di Valero

Mester negocia a base igual y no cu cuchiu na garganta

DURANTE conferencia di prensa di PDR, Andin Bikker a indica cu Valero a cuminsa cu un campaña publicitario sin precedente den historia di Aruba caminda entre otro ta informa pueblo cu e ta pagando 53 miyon na belasting, cu e lo ta dunando WEB un prijs preferencial di fuel oil, tambe ta informa cu ta mas barata pa refina petroleo na West Coast di Merca.

Riba esaki el a bisa cu si e refineria tin un mensahe pa duna Gobierno di Aruba, lo ta bon pa esaki wordo haci directamente y no bin cu un campaña publicitario masha vago cu ningun

hende ta compronde kico nan kiermen precisamente.

PDR di su banda a duna algun informacion cu segun nan ta e refineria a duna pueblo den forma erroneo. Segun Bikker, kizas nan ta pagando 53 miyon na belasting, pero nan lo mester ta pagando entre 250 pa 300 miyon pa aña. Tambe e ta duda cu, teniendo na cuenta e leyman ambiental na Merca, nan lo por refina e tipo di petroleo cu nan ta refina akinan na e mesun prijs. PDR ta di opinion tambe cu e refineria lo mester duna di conoce kico exactamente e kier.

Andin Bikker ta kere cu no ta pas pa via un campaña publici-

tario purba desinforma pueblo, pasobra tampoco nan ta duna WEB e fuel oil na un prijs preferencial.

Democracia Real tin miedo cu dor cu ta aña electoral cu e refineria atrobe ta hungando e wega di gaña muri wak ken ta yora pa wak con e dos partidonan tradicional ta bay acomode. Bikker ta kere cu na mesa di negociacion ta sinta a base igual y no cu cuchiu na garganta. E ta bisa esaki pasobra e campaña publicitario ta manera cu nan ta menaza cu nan ta bay cera e refineria si nan no haya loke nan kier y esey no ta apropiado.

Na final Bikker a bisa cu PDR no kier pa e refineria cera, cu nan



ta conciente cu e ta duna trabou indirectamente na hopi hende y hopi empresa, pero si cu mester

negocia a base di igualdad y no cu menazanan indirecto via di prensa.

Monica Kock di MPA

Tuma ehempelnan di Parlamento Hubenil cu ta demostra di por trece cambio

SEMPER nos ta bisa cu nos hobenan ta bay perdi. Pero realidad ta cu mayoria di nos hobennan ta cana e bon caminda. Berdad tin hoben problematico y e ta nos tarea como adulto pa salvaguardia nan. Asina lider di MPA, mr. Monica Kock a duna di conoce.

MPA ta aplaudi e accion cu Parlamento Hubenil a tuma pa conscientisa nos muchanan pa asina logra pa nos por tin un Aruba limpi. Un tarea di nos mayornan pa educa nos yui pa tene nos pais, nos cas limpi.

MPA ta di opinion cu mester aplaudi y duna sosten na Parlamento Hubenil. Hobennan cu ta demostra cu nan pais ta importante pa nan. Asina importante cu nan kier mira cambio. Cu nan no ta keda para na banda, pero tambe ta tuma paso pa trece cambio.

Asina e hobennan ta demostrando e poder positivo di e hobenan. Nan ta duna ehempel na nos adultonan.

Ehempel, cu aunke nan ta hoben, nan tambe por logra cambionan den nos pais. Ehempel cu nan ta stima nan pais y kier pa esaki ta limpi. Cu nan ta tuma e tempo pa dedica pa bay scolnan pa conscientisa nos muchanan.

Según mr. Monica Kock, Parlamento Hubenil a dedica na 8000 mucha nan preocupacion, nan solucion y ta pidi pa cada mucha haci un promesa pa nan tene nos pais limpi. Esaki ta dedicacion pa bo pais ta limpi. Nos como adulto tin cu tuma e ehempel di nos hobenan. Ban tene nos pais limpi. Ban demostra na nos hobenan cu nos como adulto tambe por. No tira sushi afo riba caya.

Ban sigi e ehempel di nos hobenan. Ban no laga nos hobenan na caya.

MPA ta desea Parlamento Hube-

nil hopi exito cu nan proyecto. Manera MPA ta bisa: “E no ta dushi pa biba den un pais sushi.”



Come to daddy, baby!

Optimize your cashflow...

LEASE your *new* Company Car,
Commercial Vehicle, Pick-Up or Van.

Full operational & financial lease available.

Hertz

Sabana Blanco #35 • Tel. 582-1845



Hospital ta implementa entrante 1 di maart un sistema di informacion automatiza

DURANTE conferencia di prensa na Dr. Horacio Oduber Hospital, Charlaine Huntington a elabora riba un cambio cu hospital lo ta pasando aden relaciona cu e introduccion di e sistema di informacion automatiza entrante 1 di maart proximo.

E ta bisa cu awor ora un pacient yega pa registra e lo parse cu lo bay tin un rij largo, pasobra a pesar cu e trahadornan a tuma hopi training, toch na inicio tur cos ta bay mas poco poco. Esaki por ta lo por dura un siman y pesey for di awor caba ta pidi disculpa pa e posibel demora. Lo bay tin presente semper un persona pa splica riba e cambionan y tambe lo tin koffie y te pa laga e persona por warda trankilo pa su turno.

E cambio mas bisto cu ta bay tin di e sistema di informacion automatiza ta cu no lo bay usa mas ponsplaat, esaki desde 1 di maart proximo. Unico cos cu e persona mester hiba ta e carchi di AZV y un identificacion valido.

Director financiero di hospital, Fernando Rigaud a comenta cu e motibo pa cual a dicidi di cambia e sistema actual ta cu e fabricante no ta support e programa ey mas y ta uno hopi bieu.

E sistema nobo ta haci varios cos: e ta registra e datonan di e pacientnan den e sistema; e ta registra e servicionan brinda na e pacientnan; e ta factura pa hospital; e ta duna informacion di maneho p.e. sa cuanto opname tin den un aña na hospital, cuanto operacion, cuanto dia e pacientnan a drumi den hospital, etc; e ta maneha e departamento di radiologia.

Pesey Rigaud ta duna di conoce cu e sistema aki ta hopi importante pa hospital tanto pa e continuidad, calidad como pa e seguridad di cuidu.

Promer cu a dicidi di cumpra e sistema aki a mira e diferente productonan na nivel mundial

y despues di un evaluacion a opta pa bay cu e sistema di e compania Mericano Cernal cu su producto Millenium. Na mei 2008 a firma un contract cu nan y na e momento ey a cuminsa implementa e sistema nobo cu a encera lunanan largo di trabou duro den cual mas cu 50 hende di hospital tabata activamente involvi den e trayecto aki. Nan a traha duro y awor dia 1 di maart lo bay live cu e sistema nobo. E costo di e programa nobo aki ta 4.4 miyon florin cu a wordo fia na RBTT cu ta e banco principal cu ta suministra nan servicio na hospital. 4 suma aki no ta encera solamente software, pero tambe hardware, cabels, servers, etc.

E cambio aki a bay den pleno cooperacion cu AZV y parti di e 5% di e aumento di tarifa cu hospital a haya aña pasa tabata intenciona pa hospital por a haci e tipo di inversion aki.

Segun Rigaud, e 4.4 miyon ta parti inicial di e proyecto cu lo cubri varios aña, pero ta trata aki di e fundeshi cu lo haci posibel den futuro pa yega na e EPD (Electronische Pacienten Dossier) cu ta algo hopi actual den mundo di hospital.

Mas aleu Fernando Rigaud a indica cu e sistema nobo ta haci mas cu solamente remplaza e sistema bieu. 3 di e areanan nobo ta: 1. departamento di emergencia. E departamento aki lo bay haya un aplicacion caminda nan lo por bay maneha e flow di pacientnan mihor. 2. Den e sistema lo bay tin tambe un metodo pa traha afspraak pa hospital. Esaki te na e momentonan aki ainda ta wordo marca den buki of di agenda di e diferente departamentonan. Na momento cu implementa e sistema nobo lo wordo automatiza. 3. E comenzo di un viewer. Ta trata di un aplicacion caminda e dokternan y enfermeranan por wak e resultadonan di e testnan di e pacient riba computer en bes di lesanan riba papel.



*We work hard ...
For you to live happier!*

Our innovative 'PLUS' series of products:

- + Business Plus for retailers and business owners
- + Home Plus for home-owners
- + Auto Plus, Auto Plus Extra for car-owners
- + Total Loss Plus for car owners

We also offer policies for

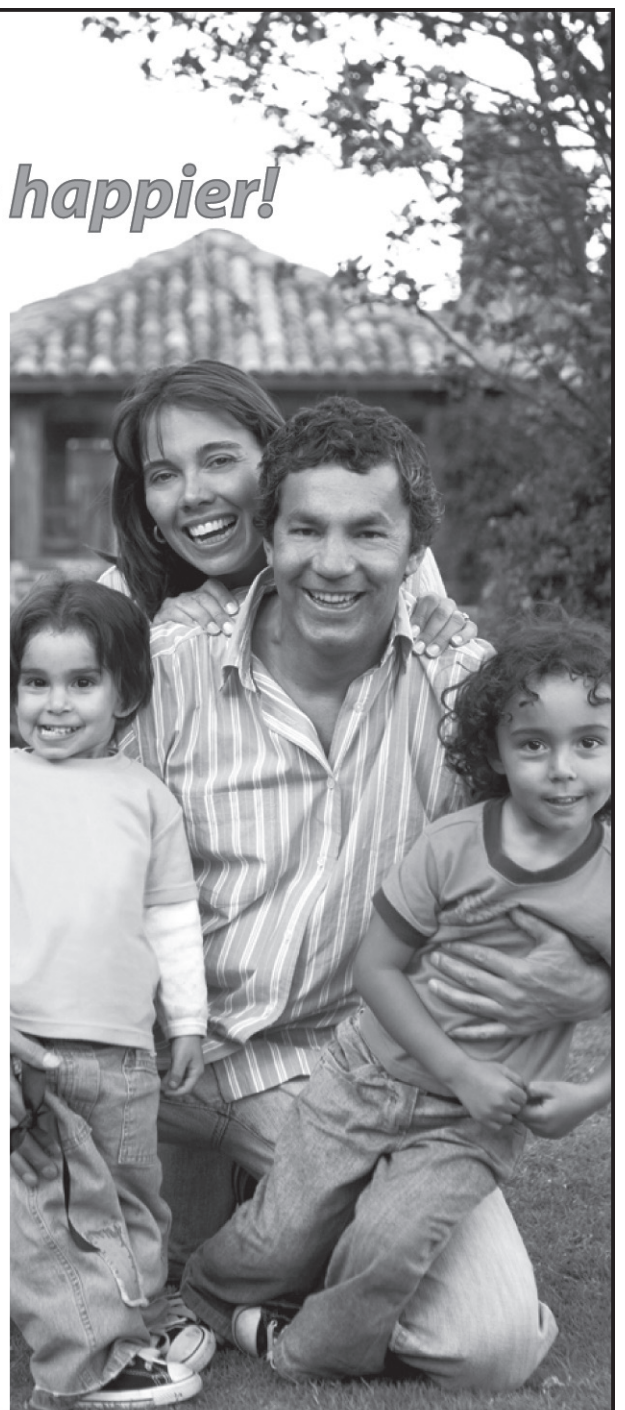
Condominiums and Apartments!

Other products:

Comprehensive Liabilities
and Professional Indemnities



Global Reach, Local Service



Sun Plaza, Suite 202, • L.G. Smith Boulevard 160 P.O. box 61, Oranjestad, Aruba
Phone (297) 582-5500 • Fax (297) 582-2126 • E-mail: aharuba@aig.com

Xpresa bo mes

Aruba laga nos ban cu e marcha

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.



QUERIDO Pueblo di Aruba. Permitimi aserca bosonan via di e medio aki i asina mi recorda e poblashon di Aruba cu ja e elekshon ta asercando nos. Nos por tuma nota cu di un manera of otro e partidonan conserni ta remarkando hopi actonan pero cu nigin resultado positivo. Un biaha mas permitimi di apunta cu pa basta añan nos ta anclan e partidonan tradishonal. Partidonan segun na ideologia nan lo ta functionando pa e poblashon di Aruba. Laga nos haci un inventarisashon den e ultimo decanan tocante e progreso di Aruba en general. Ki progreso tabata tin tocante e departamento di enseñansa, laboral, economia i bida social. Te cu awor keto bai nos ta dependiendo di nos turismo. Nigin di e kabinetenan no a intenta pa stipula plannan pa asina mehora of di amplia e entradanan di Aruba. Nos Aruba por ta un isla

chiquito pero e posibilidad tey pa introduci un systema industrial. Laga nos remarka e otro banda di e balans i relashona e topico “nos debenan”. Nos por puntra nos mes ta di con nos debenan ta asina amplia, mirando i sigun nos gabinete e economia di Aruba ta funcionando bon. E debe cu nos tin na nos madre patria Hulanda ta di un suma hopi extremo. Si nos no lo bai accorda e esaki bon, nos futuro juinan i tur esnan cu tin cu bin, ainda lo bai herensia e debenan aki. Ta solamente un parti di nos poblashon lo por tin un bida segura, danki na nan familiarnan politico cu a probecha i kisas cu a abusa di nos systema gubernamental. Cu ki beneficio nos ta aceptando tur e mal hechonan aki. Cu kua esperanza nos ta bibando aden cu te ainda nos ta keto bai afili na e partidonan tradishonal. Mi pueblo, laga nos amplia nos posibilidadnan. Laga nos bai amplia e desarrollo di nos Aruba. Laga nos ta konciente di nos politika. Ban siña analisa

nos pensamentonan i opinionan tocante nos manehonan gubernamental. Ban ta sigur di e futuro cu nos tur merece. Laga nos ta habitantenan orgujoso cu te ainda nos ta perteneciendo na nos madre patria Hulanda. Aruba ban cu un marcha nobo, un marcha cu ta representa e unidad di su poblashon. Un marcha cu lo enfrenta tur periodonan difisil. Un marcha cu lo symbolisa e sano libertad di e democracia cu ta pertenece den nos sentimentonan. Un marcha cu lo dirigi su mes rubo nos madre patria Hulanda, buscando i defediendo nos derechonan na un forma util pa un i tur. Un marcha cu lo redisiplina e systema actual cu ta kabando cu e derechonan di nos ser humano. Pueblo! ser ta konsiente cu e aktualidad di nos bida. Ban cambia e color berde i geel pa e un marcha solido. Atentamente.

Roland Orlando Croes
www.arubaansekabinetformatie.com

Bula bai Boneiro & Curaçao pa un



Prijs Super Special!

Tiara Air
Na ora, comodo y simpatico...

Yama nos na **588-4272** of tuma contacto cu bo agencia di viahe preferi.
www.tiara-air.com

RED ta contra posibel medidanan cu APFA lo kier implementa



DURANTE conferencia di prensa di RED, Rudy Lampe a indica cu su partido no ta di acuerdo cu e posibel solucion presenta pa APFA pa solventa e perdida di 180 milyon florin, esta pa aumenta prima di pension pa empleadonan publico. E ta indica cu poder di compra di funcionarionan publico ya caba a keda severamente afecta

y den pipeline Gobierno ta contemplando pa aumenta e prima di AZV y AOV, awor si aumenta e prima di pension esaki lo ta un sla duro pa e capacidad di compra di funcionarionan publico. Un otro posibel medida presenta pa APFA ta aumenta edad di pension di 55 pa 60 aña pa funcionarionan publico. Relaciona cu esaki, Rudy Lampe a menciona e mocion presenta dor di dje den Parlamento y cu a keda aproba pa 11 parlamentario, esta cu mester hisa edad di pension di minister y parlamentarionan di 45 pa 50 aña pa minister y di parlamentario pa 60 aña promer cu cuminsa haci ahuste na edad di pension di e ciudadanonan. Es decir, RED ta contra di implementacion di e posibel medida aki tambe.

Senado di Illinois a retira gobernador Blagojevich

Senado di Illinois den forma unanime a dicidi di retira Gobernador Rob Blagojevich di su puesto.



BLAGOJEVICH a wordo acusa di trata di bende e asiento cu a keda vacante despues cu Barack Obama a wordo elegi presidente di Merca, entre otro acusacionnan di corrupcion. Algun ora prome cu e decision oficial a bira conoci, e gobernador a presenta dilanti e parla-

mentarionan a pesar di a nenga di contesta nan preguntanan.

"Mi ta haci un apelacion riba boso sentido di husticia, mi no por imagina mi mes con boso por, posiblemente, sacami di mi oficina pa algo cu no a wordo demostra cu mi a haci", Blagojevich a bisa.

"Con boso por acusa un gobernador ora loke nos a haci ta yuda famia y muchanan?", Blagojevich a agrega.

Na cuminsamento di e proceso contra dje, Blagojevich a lansa su mes den un caminda di cruz

pa New York, pa demostra su inocencia na medionan di comunicacion, dunando entrevista na radio y television.

Blagojevich a bisa cu e proceso hudicial contra dje ta inhusto y cu e parlamentarionan no a permiti pa e presenta su defensa cu testigonan menciona den e investigacion di FBI, entre nan Rahm Emanuel, actual hefe di Gabinete di Cas Blanco.

Segun un declaracion hura-menta di 76 pagina, FBI a graba conversacionnan di e gobernador cu autorizacion di un corte. Den nan, e funcionario ta negocia benta of intercambio

di e asiento vacante den Senado a cambio di beneficiacion personal p'e mes y pa su señora Patti.

Den Estado Illinois, asociacion delictivo pa comete fraude ta hiba un pena maximo di 20 aña di prison, y haci un solitud pa comete soborno ta wordo castiga cu 10 aña di prison.

Solamente un total di 40 voto di Senado di Illinois tabata necesario pa retira e gobernador di su puesto.

Su conviccion ta impedi'e pa bida largo pa aspira y mantene un funcion publico den e estado aki.



Nos kier a yama Hard Rock Cafe

Bon Bini na Aruba

y Pabien cu boso

Apertura Oficial!!



AWE E BARIO DI KADUSHI LARGO TA DI FIESTA PASO-BRA E CHABALITO DI SANTA LUCIA, CUNUKERO DI KADUSHI LARGO Y PISCADO DI LAMANAN BRUTO TA CELEBRA SU 75 ANJA. FRANCISCO "PANCHICO" WERLEMAN. FELICITACION TA BIN ESPECIALMENTE DI SU SRA ESPOSA MARIA, DI SU 8 JUINAN Y TUR SU NIETO Y NIETANAN Y BISANIETO Y BISANIETANAN. Y DEMAS FAMIA Y CONG-SIRNAN.

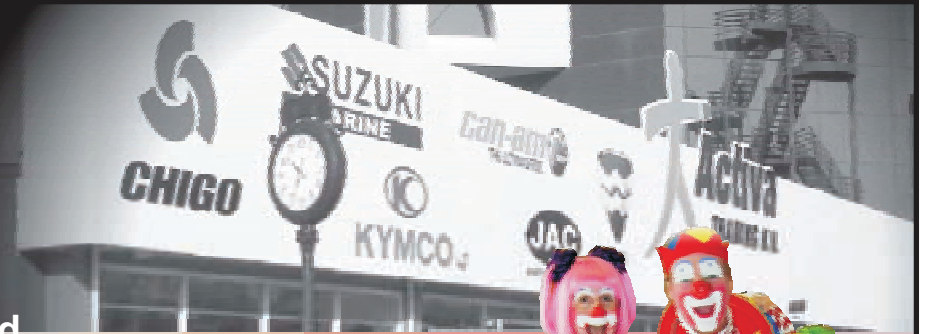
P.S. TAMBE DI PARTI E GANG MES MES DI PISCADORNAN. DI HENTER FAMIA NOS TA DESEA PAPA HOPI ANJA MAS CU NOS.





L.G. Smith Blvd. #136
Tel: 582-5513

Nos ta situa entre
DA y WEMA
L.S. Smith Boulevard



E ALTERNATIVA NA ALCANCE DI UN Y TUR!

Carnaval Special

Financiamiento posibel:



BANK

Arubabank

understands

island
finance



Maxxer
300CC AUTOMATIC



Venox 250
2008 STANDARD



MXU-300



MXU-500



Quannon
125cc



Scooter Super
9S L/C50



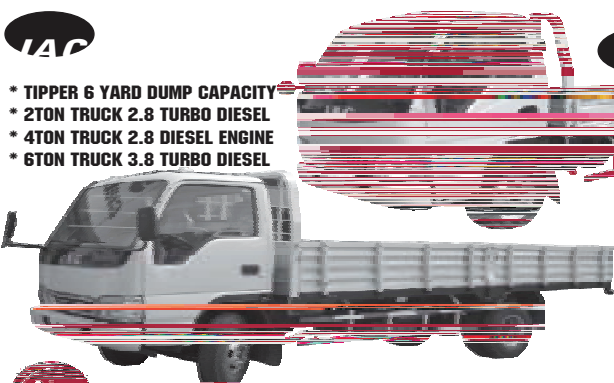
Bet & Win
250CC



The right choice.
UXV-500

DUMP STER
4x4

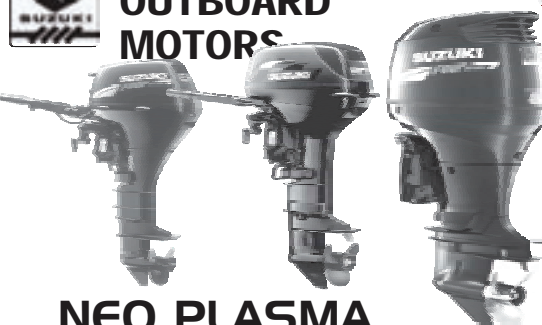
UXV-500
500CC AUTOMATIC



- * TIPPER 6 YARD DUMP CAPACITY
- * 2TON TRUCK 2.8 TURBO DIESEL
- * 4TON TRUCK 2.8 DIESEL ENGINE
- * 6TON TRUCK 3.8 TURBO DIESEL



**OUTBOARD
MOTORS**



NEO PLASMA



Directamente for di Fabrica
E split-unit mas economico
riba mercado.



E MIHOR MARCA DI FRIGIDAIRE...



Panel Van
STANDARD, A/C, COLOR WHITE



Unda cu bo bira....
Chigo bo ta mira...

Spaar
hopi placa cu



ORARIO: DIALUNA PA DIABIerna
8:00 - 12:30 / 2:00 - 5:30

DIASABRA
9:00 - 1:00

TEL: (297) 582-5513
FAX: (297) 583-6446

Lo tuma algun tempo pa implementacion di recomendacionnan di comision di AZV

COMENTANDO riba e rapport di comision pa saneamento di AZV, Jos Mudd, director di AZV a bisa cu e mes no ta den e comision, pero cu e ta wordo consulta regularmente den cuadro di un serie di conseho nan cu nan kier presenta.

E promer trabou di e comision tabata pa dek e deficit di 2008 y pa esaki nan ta haya periodicamente informacion riba e datonan aki. A base di esaki nan a presente un serie di solucionnan y banda di esaki nan a atende cu e financiamiento di AZV riba termino largo pa solventa e presion di e deficit.

Tambe Mudd a bisa cu AGIS a wordo acerca dor di Raad di AZV y dor di minister pa bin como consehero y presenta un

pakete mas amplio riba cuidio medico pagabel. Parti di esaki tabata pa bin cu un director interino, tarea cu Jos Mudd ta realizando na e momentonan aki y lo dura pa un periodo di 6 luna. Esey kiermen cu Sr. Mudd lo ta ocupando e posicion ey te cu mitad di april. Dependiendo di e gerencia nobo lo por tin posibilidad cu e periodo aki lo wordo alarga pa un tempo mas.

Bolbiendo riba e tema di e recomendacionnan di e comision di AZV, el a bisa cu dor cu e tin contacto regular cu nan e tin bista di e recomendacionnan cu e comision lo kier presenta.

Algun di nan pa nan wordo realiza, den su opinion, mester pensa den mas aña, cu nan no



lo por wordo regla di biaha. Algun di e proposicionnan tambe lo mester di cambianan den

leynan cual tambe ta tuma su tempo, mas ainda awor cu no ta den aña di eleccion. Pero si e

ta bisa cu e mirando e recomendacionnan den ambito general nan ta realizabel.

Supuesta salvaguardia cu director y comisarionan di APA a haya for di gobierno por ta nulo



LIDER di Democracia Real, Andin Bikker a comenta riba e problematica di waf. El a bisa cu e por a compronde cu Gobierno aparentemente a duna un salvaguardia na e director y comisarionan di APA pa asina nan suaviza y agiliza e proceso pa nan por dal bay y sigui y termina e contrato cu Astec.

For di punto di bista legal, el lo kier haya un copia di e carta di salvaguardia eynan pasobra den concepto di Bikker, esaki ta nulo. E ta bisa esaki pasobra no por duna un salvaguardia pa un suma di mas cu entre 10 mil pa 100 mil florin sin bay Parlamento.

E claim di Astec seguramente lo bay ta hopi miyonnan y e minister(nan) cu a duna e salvaguardia aki lo mester tene cuenta cu nan ta bay ta personalmente responsabel pa e suma cu surpasa entre 10 pa 100 mil florin, cual seguramente lo wordo surpasa.

Esnan cu a haya e salvaguardia lo mester tene cuenta cu kizas e no tin balor algun y nan a wordo duna esaki pa "muha nan lip" pa convencionan pa firma loke nan tin di firma y asina e proceso sigui di e proyecto cu e gobierno aki kier pa cueste loke cueste tuma lugar pasobra tin interesnan cu no ta transparente tras di e deal aki, Andin Bikker a duna di conoce.

sbarro

WELCOME

Hard Rock
CAFE

**Pabien y Exito
cu boso Apertura Oficial!**

Segun informacion di Otmar Oduber

Conseho di Minister a dicidi di deshaci di DPO pa logra nan meta politico

DEN Conseho di Minister, siman pasa decision a cay cu departamentonan cu ta cay bao di Ministerio di Economia y Finanza, tambe lo wordo saca for di DPO y lo bay resorta bao di P&O y e siguiente paso lo ta cu Minister drs. Marisol Lopez Tromp tambe lo haci esaki.

Según Otmar Oduber, motibo tras di e cambio aki ta, cu tin un cantidad di decisionnan cu cada Minister kier tuma, debi na aña di eleccion, unda e.o. hasta

tin Minister cu ta prolongando diferente contratonan di personalnan cu ta cumpli 60 aña of a surpasa esaki, pa mantene nan den servicio.

Tin un cantidad di nombramento ta tumando lugar, anto den posicionnan cu no ta necesario n'e momento aki. Tambe tin un cantidad di promocionnan ta tumando lugar, cu DPO a base di leynan existente ta nengando, anto tur esaki ta motibo pa hala for di bao di DPO y laga tur departamento ta bay cay

bao di P&O.

Según Otmar Oduber, tur empleado a wordo informa caba di e decision tuma aki y te hasta lo tin trahador di DPO cu lo wordo manda cas, pa motibo politica, campaña electoral a cuminsa, caminda decisionnan politico ta wordo tuma pa un biaha mas yena e aparato di Gobierno, cu cantidad di hende.

Tur e nombramento, promocion y prolongacion di contratonan ta tumando lugar, pero tur ta



contra ley y regla. Tin un raport caba, cu a sali mey-mey di aña pasa, unda CAD a mostra cu P&O no ta actuando cu ley pa un bon gobernacion. No lubida cu P&O a wordo fundado pa regla e asuntonan di Min-

isterio di Husticia, y despues Minister Booshi Wever tambe a pone su departamentonan bao di P&O, pasobra DPO a mostra cu Gobierno mester cumpli cu ley y regla y esey Gobierno aki no kier.



AZV contento cu e automatizacion di hospital

MIRANDO cu hospital ta introduciendo entrante 1 di maart un sistema automatiza completamente nobo, a puntra director di AZV, Jos Mudd kico esaki ta encera pa e organo ehecutivo.

Aki e ta bisa cu e sistema aki ta inclui tambe e boekhouding y administratie, algo cu ta hopi importante pa nan, debi cu awor nan tin demasiado biaha preguntanan den e propio administracion di AZV riba algun aspecto di hospital. E preguntanan aki ta wordo haci na directie di hospital y ta gasta hopi tempo pa haya e respuesta corecto.

Pesey AZV a bisa cu awor cu hospital tin un sistema nobo y esaki wordo acopla na e sistema di AZV e ora lo por intercambia datonan den forma facil. Pesey nan ta considera e cambio aki uno positivo y tabata algo cu nan tabata boga pe pa algun tempo caba.

Internacional

Liberacion di rehennan anunciá pa diadomingo



BOGOTÁ - Cruz Cora Internacional y senadora Piedad Córdoba a bisa cu diadomingo awor lo tin e prome liberacion di un grupo di seis rehen cu FARC a bisa di laga den libertad. "Diadomingo ta e prome en-

trega", Córdoba a bisa un cantidad di periodista ora e'la sali di un reunion na sede di Comité Internacional di Cruz Cora (CICR), na Bogotá.

"Ya nos a yega na un acuerdo, ya nos ta cuminsa cu e proceso

pa bay busca e rehennan", e senadora a agrega, kende pa lunanan largo a bin ta traharriba liberacion di rehennan cu ta den man di Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Na su turno, e vocero di CICR, Yves Heller, a confirma na reporteronan para pafo di e sede cu e prome entrega lo ta diadomingo awor, pero e'la bisa cu pa awor nan lo no bisa ta ken lo ta esnan pa wordo libera prome. Senadora Córdoba a bisa cu den helicopternan identifica cu logonan di Cruz Cora Internacional, e mision cu ta recohe e rehennan lo sali di Brazil, pero e no a bisa e ora exacto.

CICR a pidi asistencia logistico, cu helicopter, na varios pais di e region, escogiendo finalmente Brazil pa nan disponibilidad di nave y nan proximidad, segun declaracion di e organismo internacional.

E tema di origen di e transporten aereo tabata clave pa e confianza di FARC ya cu na juli aña pasa un comando militar colombiano, fingiendo di ta un mision humanitario den un helicopter, a rescata 15 rehen cu tabata den poder di FARC, entre nan e ex candidata presidencial

Ingrid Betancourt.

Heller a bisa cu e mision cu ta bay pa e rehennan lo consisti di tres delegado di CICR, cuater miembro di e asina yama grupo 'Colombianos por la Paz', den cual ta inclui Córdoba, como tambe cinco tripulante di e helicopter.

Pa rasonnan di seguridad, senadora Córdoba no a menciona ken di e grupo 'Colombianos por la Paz' lo compaña, pero entre nan tin Gloria Cuartas, un activista reconoci y ex alcaldesa di un poblado den noordwest di e pais, como tambe Iván Cepeda, miembro di e ONG 'Movimiento Nacional de Víctimas de Crímenes del Estado'.

E Alto Comisionado pa Paz, Luis Carlos Restrepo, a bisa reporteronan cu no tin programa pa e helicopternan yega Bogotá prome of despues di liberacion di e rehennan.

E rehennan lo worde hiba na aeropuertonan civil na lugarnan cu e no a revela.

Record di mericano cu ta cobra 'onderstand'

WASHINGTON - E cantidad di mericano cu ta cobra 'unemployment benefit' (un tipo di onderstand) a alcanza cifranan

sin precedente. Asina gobierno a anuncia ayera. Departamento di Labor a bisa cu e cantidad di aplicacion den

e siman cu a caba dia 17 di januari a yega 4,78 miyon, e nivel mas halto desde 1967.

Un analista di e departamento a bisa cu den relacion cu e forza laboral, e cantidad di personanan desemplea ta esun mas halto desde augustus 1983. E cifra publica pa e departamento no ta inclui aproximadamente 1,7 miyon persona cu ta ricibi beneficio danki na un programa cu a prolonga e compensacionnan y cu a wordo autoriza pa Congreso medio aña pasa.

Esey kier men cu e cantidad total di personanan desemplea cu ta wordo yuda pa e asistencia laboral aki ta yega cerca di 6,5 miyon.

Mientras tanto, e cantidad di persona cu pa prome biaha a solicita a aumenta levemente siman pasa na 588.000, for di

585.000 e siman prome.

E cifra ta yega cerca di esun mas halto den 26 aña, 589.000 persona, alcanza na december, aunke e forza laboral a crece aproximadamente un 50% desde e tempo ey.

E cadena di kofi Starbucks Corp. a anuncia diaranson cu nan lo reduci 6.700 empleo. Ademas, e empresa a agrega cu nan lo cera 300 establecimiento, ademas di e 600 nan cu ya nan a anuncia.

AOL, e filial di Time Warner Inc., lo elimina 700 empleo, 10% di su forza laboral dedica na internet. Y IBM Corp. siman pasa a elimina miles di empleo den su divisionnan di benta, software y hardware, pero sin duna cifranan specifico.

Boeing Co., Pfizer Inc., Home Depot Inc. y otro corporacionnan Mericano e siman aki a

anuncia despido di decena di miles di empleado.

Segun conteo di Associated Press, empresanan Mericano na januari a anuncia eliminacion di 125.000 empleo.

**UITZENDBUREAU
JOB
BANK**

Connecting,
**EMPLOYERS and
JOB SEEKERS** in
one place!

JOB BANK ta ofrece su servicionan di Uitzendbureau na pueblo di Aruba en general.

Yama inskribi si bo ta buscando trabou, full of part time, of un par di ora di trabou extra despues di bo trabou normal. Tambe si Bo tin deseo di cambia di trabou, yama inskribi !!

JOB BANK, un concepto nobo den e mundo di Uitzendbureau, situa den Layex Building, local M, telefoon 560-9391.

Inskribi. Trabou tin !!

**DANKI
PA YAMA**

E celular aki
ta dibo si
bo tip
conduci na
un articulo
exclusivo

**HOTLINE
733-8477**

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

Israel a expulsa diplomaticonan Venezolano



ISRAEL a declara e dos diplomaticonan cu Venezuela tabata tin acredita den nan teritorio como “persona non grata”, y a duna nan te awe pa nan bandona nan puesto. Asina un funcionaria Israeli a informa.

Jerusalem - Dorit Shavit, directora general adhunto pa America Latina den Ministerio di Relacion Exterior, a splica cu dialuna ultimo e dos diplomaticonan a ricibi e carta den cual nan ta wordo declara como “persona non grata”, despues di e kiebro di relacion entre Israel y Venezuela, ocasiona pa e presidente Venezolano, Hugo Chávez.

E medida a wordo tuma como represalia pa e decision di Hugo Chávez di corta e relacionnan como protesta contra e ofensiva Israeli den Franha di Gaza. Bolivia ta otro pais cu a apoya Chavez y a kibra relacionnan cu Israel.

Kaleidoscope N.V. Sales Representatives Wanted

Your Responsibilities

Establish relationships and conduct in-person sales visits to customers; be a friend

- Help customers through creating account and meeting their needs.
- Maintain good follow-through and customer service support.
- Set your goals and go for them!

Sales Procedure

The following is our basic process:

1. You approach the prospective customer to present our product; which is a publication, website and internet TV.
2. Maintain communication and good service to the customer through advertising and after sales follow-up.

What We Look For

- Excellent communication in Dutch, English, Papiamento & Spanish.
- Must have own car.
- Self-starter with strong work ethic who can work independently.
- Warm interpersonal and strong communication skills.
- Good public relations and self-confidence.
- Motivation and willingness to work hard to succeed!

Compensation will be based on sales commission.

Please submit your application with contact details and **complete CV** to Margrietstraat #3.

Deadline: 13th February 2009.

Obama a firma ley di igualdad di salario



WASHINGTON - Presidente Barack Obama ayera a firma un ley di igualdad di salario cu ta apoya e reclamo di trahadornan cu ta sinti nan mes discrimina. Den un ceremonia na Cas Blanco, Obama a bisa cu e ley ta sostene e principio di cu “nos tur ta crea cu igualdad”. E medida ta hiba e nomber di ‘Ley di Pago Husto Lilly Ledbet-

ter’, na honor di un muher cu a descubri cu e tabata wordo discrimina den salario yegando na final di su carera den e fabrica Goodyear Tire & Rubber Co. Ledbetter a asisti na e ceremonia di sancion di e ley, cu ta anula un fayo di Corte Supremo cu tabata dificulta e reclamonan aki.

Cuba ta para riba oferta di intercambia opositornan preso

GOBIERNO di Cuba a laga sa diaranson cu pa Presidente Barack Obama nan ta para riba e proposicion di e mandatario Raúl Castro pa intercambia opositornan preso pa cinco cubano condena pa spionahe na Merca.

"Tur y cada palabra di Raul Castro ta vigente", tabata declaracion di e canciyer Cubano, Felipe Pérez Roque, ora a puntre den un conferencia di prensa si e oferta di intercambio ta keda manteni despues cu Obama a asumi presidencia di Merca. E gobernante Cubano a lansa su proposicion durante un bishita oficial cu e'la haci na Brazil na december, pero e Gobierno saliente di George W. Bush a rechasa esaki.

"Laga nos haci gesto contra gesto. E prisioneronan (opositornan encarcela) (...) nan kier laga nan liber?, laga nan bisa nos esey, nos ta mandanan p'aya (Merca) cu famia y tur. Laga nan debilbe nos e cinco heroenan. E lo ta un gesto di tur dos banda", Raúl Castro a bisa

e tempo ey.

Como reaccion, un vocero di departamento di Estado a responde cu "e cuestion di prisioneronan político deteni contra nan voluntad pa simplemente protesta na un forma pacífico ta independiente di e caso di cinco spion huzga y condena segun ley, pa e sistema hudicial Mericano".

Ayera Cuba a acudi na Corte Supremo di Husticia di Merca pa apela e condena di e cinco cubanonan, despues cu nan a fracasa den e Corte di Apelacion na Atlanta.

Abogado Roberto González, rumen di un di e cinco cubanonan condena, a adverti cu Corte solamente ta acepta 1% di e casonan cu wordo presenta, y p'esey ta necesario pa detaya e argumentonan, di cual uno ta referi na e sede di e tribunal den cual e agentenan a wordo condena, Miami, caminda e exilio anticastrista ta concentra.

Antonio Guerrero, Ramón Labañino, Gerardo Hernández,



Fernando González y René González, tin 10 aña den prison y nan a worde condena na 2001 na cadena perpetuo y otro castigonan, pa spionahe y conspiración pa comete delito contra Merca; pa ta agentenan no registra di un gobierno stra-

nhero, y otro acusacionnan.

Cuba ta admiti cu e cinconan tabata nan agente, pero cu nan trabao tabata pa vigila e gruponan anticastrista di Miami, pa cual nan ta worde considera como "heroe luchador antiterorista" na Cuba.

E presidente nobo di Merca ta e di 11 cu gobierno Cubano ta enfrenta den 50 aña di revolución, pero pa prome biaha cu e perspectiva pa suavisa e conflicto, ya cu tanto Obama como Raúl Castro a declara di ta dispuesto pa dialoga.

Mas di un miyon ta pasa congela y den scur na Merca



Na Kentucky, soldadnan di Guardia Nacional a wordo despacha pa kita e escombros. Oklahoma, cu ya tabata lucha pa restablece e servicio electrico, tabata planea pa manda trahadornan pa yuda na Arkansas den curso di siman.

"Ta parce comosifuera un tornado a pasa akinan, pero e no tin un direccion, e ta tur caminda", segun Mel Coleman, director general di e compañía di electricidad di norte di Arkansas, na Salem. Su propia cas tabata sin electricidad, y e'la pasa diamars anochi riba un stul den su oficina.

Na Arkansas – caminda e ijs tabata te 7.6 centimeter diki – hendenan tabata agrupa rond di chimenea, stoof y calentador nan portatil conecta na generador. Ora a bira demasiado friu, nan a sali en busca di refugio of cas di familiar cu no ta asina afecta.



MAS di un miyon hende tabata tembla di friu den nan cas diaranson den henter e pais, sperando riba un tempo mas suave y riba reparacion di e sistema electrico cu a wordo derumba pa un tormenta cu a mata 23 hende desde e sabananan den zuid te na e costa oost.

Pero na momentonan cu e temperatura a sigui baha, funcionarionan di empresanan di servicio publico a adverti cu

medio februari por yega prome cu electricidad wordo repara den algun di e lugarnan mas afecta. E fayonan mas grave a wordo localisa na Kentucky, Arkansas y Ohio.

Ekiponan di emergencia tabata worde impedi pa yega na e lugarnan afecta. Ramanan di mata tur na ijs y wayanan di electricidad tabata blokea e camindanan yen di ijs.

E cantidad di cas y negoshinan sin electricidad a yega como 1,4 miyon diaranson atardi den un franha di estadonan desde Oklahoma te na West Virginia. E cantidad real di hende afecta pa falta di energia por ta mucho mas halto.

Gobernador di Kentucky, Steve Beshear a bisa cu "nos tin hopi condado cu ta sin comunica-

cion, sin calefacción y sin electricidad".

Varios organizacion caritativo a habri shelter den e region, pero debi na e falta di energía casi tur caminda – incluyendo e stacionnan di radio – tabata difícil pa divulga e información. Algun ayudante tabata bay di porta pa porta ofreciendo pa hiba esnan mas bieu na lugarnan sigur.

Tata cu a mata famia tabata hoga den debe



ERVIN Lupoe tabata hoga den debe, cu atraso den pago di su hipoteca, y recientemente su señora Guatemalteca Ana y e mes a perde nan trabao na un hospital.

Den un principio, e homber di 40 año y tata di cinco yiu parce di tabata dispuesto pa bandona California, ya cu e'la saca su yiu na scol, a prepara su van cu cadenan pa sneu y paña di winter pa henter famia. Aparientemente e tabata cla pa bay cas di su cuña César Ramírez na Garden City, Kansas. Ainda no ta conoci si e tabata tin intencion di bay definitivamente pa hui di su problemanan financiero of si su viahe tabata uno temporal. Sin embargo, famia Lupoe nunca a yega Kansas. Na luga di bay Kansas, polis a bisa, e homber a mata su señora, como tambe su tres yiu na muher y dos yiu homber

di entre 2 y 8 año di edad prome di comete suicidio.

"Algo a pasa den e ultimo 48 oranan cu a pone perde cabez. E no a mira nngun otro salida, ningun otro camninda pa cana", tabata declaracion di detective David Cortez, di Departamento di Polis di Los Angeles, e principal investigador di e caso. Autoridadnan a haya prueba di inmenso problemanan financiero, incluyendo un check sin fondo dirigi na IRS (Internal Revenue Service). Lupoe tabata tin debenan di por lo menos 15.000 dolar, y tabata debe miles di dolar mas na un otro prestamo hipotecario. Ademá, e tabata por lo menos un luna atrasa cu pago di hipoteca riba su cas na Wilmington, cerca di e puertonan di Los Angeles y Long Beach, Cortez a bisa, y a agrega cu ta Lupoe, y no economía, ta e culpabel di e asenatonan.



"Pará eyan y observando e escena di e crimen ta mucho mas facil pa mir'e como e sospechoso cu a haci esaki na otronan, na luga di cu economía a haci esaki cun'e. Esaki tabata e manera cu e'la scohe pa responde na su circunstancia... e tabata tin opcion", Cortez a agrega. Mas di tres dozijn di mucha, adolescente y adulto afligi a reza un rosario diaranson anochi dilanti e cas den e area di Wilmington caminda Ervin Lupoe presuntamente a mata su señora Ana; e morochonan Benjamín y Christian, di 2 año; e morochonan Jazmín y Jassely, di 5; Brittney, di 8, pa despues

comete suicidio.

Bisiña y devotonan di mayoria catolico a reza dilanti un altar improvisa dorna cu co'i hunga y flor y cu un borchí cu ta bisa: "Descansa na paz, famia Lupoe".

Agentenan policial a descurbri un horrible escenario ora nan a yega na e cas den e zona di Wilmington, despues di a wordo informa pa medio di un fax manda dor di Ervin Lupoe pa un canal di televisión den cual e'la describi "un historia tragico" y a haci un yamada na autoridad.

Den un dormitorio, riba e piso

ariba, a haya cadaver di e dos ruman hombernan morochos di 2 año di edad, hunto cu nan mama morto. Den otro dormitorio tabata tin e yiu muhernan morochos di 5 año y nan ruman muher di 8 año, hunto cu e cadaver di nan tata, banda di cual tabata tin un revolver.

Tur e victimanan a wordo tira den cabez, algun di nan mas cu un biaha, segun Ed Winter, asistente di e hefe di docternan forense. E matanza a tuma luga entre dialuna anochi y diamars mainta, basa riba relato di bisiñanan, cu a bisa cu nan a tende sonido di klapchi, Winter a bisa.

Atrobe disparo di cohete desde Gaza riba sur di Israel

UN cohete a wordo lansa diaranson anochi desde e franha di Gaza den dirección di sur di Israel, un vocero di polis Israeli a laga sa. "Un cohete a wordo lansa den direccion di Ofakim, den sur di Israel. Ainda nos no a haya e aparato cu aparentemente a cay den un sabana", Micky Rosenfeld a declara. E disparo di cohete aki desde e franha di Gaza a tuma luga despues di otro contratiempnan relaciona cu e paro di fuego di diamars. Durante dia, e movimiento is-



lamita Palestino Hamas, cu ta controla e franha di Gaza, a ehecuta tres disparo di mortero riba un unidad Israeli cu tabata efectua un invasion limita den

centro di e teritorio. Algun ora prome, algun avion Israeli a bombardea e tunelnan di contrabando cu ta uni sur di Gaza cu Egipto, como con-



testa riba e atake anti-Israeli. E ehército Israeli ya a lansa

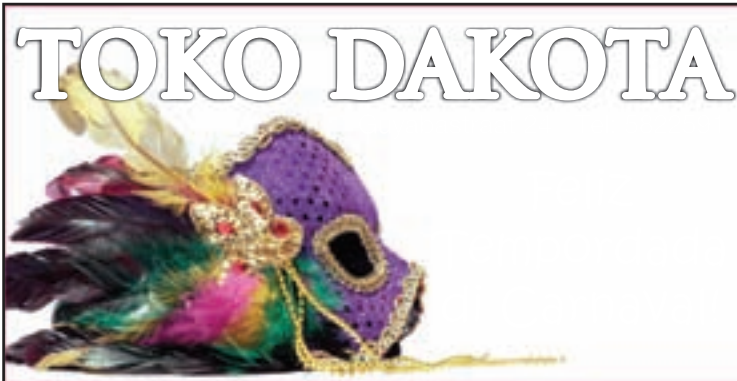
bombardeonan di represalia, matando un palestino.



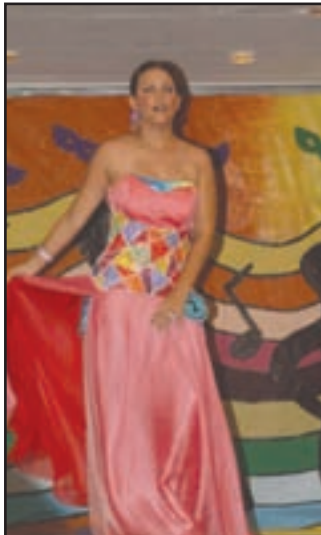
Rosselyn Kelly Reina EPI



REINA di Carnaval di EPI 2009 ta Rosselyn Kelly di sector Horeca, first runnerup ta kimberly Luidens di sector salubridad y servicio y second runnerup ta Jerushah Donato di sector Economia 1A6. Pabien na e ganadornan.



Flanelnan di SETAR ta master



Entregamento obligatorio di verzamelloonstaat y verzamelstaat opgaaf derden 2008

SERVICIO di Impuesto ta participa na tur cliente cu tin e obligacion pa entrega e resumen di pago di salario (verzamelloonstaat) y e resumen di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derde) di aña 2008, cu e termino di entregamento a wordo prolonga.

Awor e ultimo dia ta 31 di maart 2009. Entregamento di e formularionan ta obligatorio. Den caso di incumplimento por tin boet envolvi.

Prolongacion di termino

Den prome instante a stipula e ultimo fecha di entregamento pa dia 30 di januari venidero, pero awor a prolonga e termino cu 2 luna mas. E clientenan mes no tin mester di haci peticion pa prolongacion mas, ya cu e termino extra ta conta automaticamente pa tur cliente. Pues awor tur cliente ta haya 3 luna completo pa por cumpli cu entregamento di e formularionan menciona.

Mester remarca si cu despues

di dia 31 di maart 2009, no tin posibilidad di prolongacion di termino mas.

Resumen di pago di salario

Manera conoci tur doño di trabao cu tin empleado den servicio mester entrega – cada aña den luna di januari - un resumen di pago di salario (verzamelloonstaat) di e aña cu a pasa. E obligacion aki ta stipula den articulo 49 inciso 2 di e Ley General di Impuesto (ALB). Den e resumen aki e cliente ta declara tur informacion cu ta concerni pago di salario y e retencionnan haci di e empleadonan.

Resumen di pago na tercera persona

Tur aña – den luna di januari - un empresa mester entrega tambe un resumen di tur loke el a paga na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) durante e aña cu a pasa. Un tercera persona por ta un persona individual cu NO ta den servicio di e compania of un empresa cu

a haci un trabao pa e compania y a ricibi compensacion. E obligacion ta stipula den articulo 49 inciso 3 di e Lei General di Impuesto (ALB).

Con por entrega e resumennan menciona

Tin 2 manera pa entrega e resumennan menciona:

1. e cliente ta yena y entrega e hardcopy di e formularionan cu el a ricibi via post;

2. e cliente ta entrega e informacion den forma digital uzando “LB-disk 2008” of un otro programa di payroll.

E cliente mes ta dicidi si e ta scirbi e datonan na man of e ta procesa e datonan digitalmente. No ta importa cua manera e cliente ta scohe, pero den tur 2 caso, e mester entrega e documento (hardcopy) original firma bek.

LB-disk 2008

Servicio di Impuesto tin disponibel un asina yama “LB-disk 2008”. E LB-disk aki ta consisti di un spreadsheet (Ex-

cel) y ta contene 2 worksheet: uno pa e verzamelloonstaat y uno pa e verzamelstaat opgaaf derden. E clientenan cu NO tin un programa di payroll por hazi uzo di e spreadsheetnan aki pa yuda nan yena y/of entrega e documentonan menciona digitalmente. E clientenan por baha e LB-disk 2008 for di e website: www.siad.aw. Mester remarca cu no ta posibel pa uza e LB-disk 2008 pa un otro aña. Uzo di e LB-disk 2008 no ta obligatorio.

Aclaracion LB-disk 2008

Riba e website menciona tin tambe un aclaracion (Toelichting LB-disk 2008) pa yuda e clientenan cu kier uza e LB-disk 2008. Ta consehabel pa consulta e aclaracion aki ya cu e ta contene informacion mas detaya. Den caso cu ainda e cliente no ta sali afo, e ora e por tuma contacto cu Servicio di Impuesto na telefon 522-7423, seccion “Ondernemingen” pa yudansa. Kico ta pasa si no en-

trega of no entrega e resumenan na tempo?

Si e cliente no cumpli cu su obligacion di entrega e resumennan menciona, e ta core risico pa haya boet te na un maximo di Afl. 10.000,-. Esaki ta stipula den articulo 56 di Ley di Impuesto General (ALB). Servicio di Impuesto lo impone e boet segun su maneho di boet stipula den paragraf 25 di e documento “Boetebeleid Belastingdienst Aruba 2004”. E maneho di boet aki ta disponibel riba e website www.siad.aw. E boet ta depende cuanto empleado of tercera persona e cliente tin. E boet ta depende tambe pa kico tawata tin incumplimento: sea ta pa entregamento laat of no entregamento. Servicio di Impuesto ta conseha e clientenan cu tin e deber pa entrega e “verzamelloonstaat” y e “verzamelstaat opgaaf derden”, pa entrega e documentonan aki na tempo y asina evita e boet di incumplimento.

Ruthy “Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen ta organisa “Prome Reuni 2009”

Cu alumnonan di Mavo 4 Mon Plaisir College aña 1973

RUTHY “Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen ta desea di comunica cu tur su coleganan alumno di Mon Plaisir College, di e eind examen jaar 1973. Ruthy sa cu tin internet y cu por pone algun informacion via computer, pero, ya cu ketobai e no ta domina e arte di computer asina bon, e ta scoge pa pone e informacion y invitacion aki den corant. Tur su amigo- y amiganan di e scol menciona di e temponan aya, por favor tuma contacto cu Ruthy Bergen (Vrieswijk) na telefon 583 3343 of na 593 3343 mas pronto cu ta posibel, pa wak con e interes ta pa nos por reuni.

Nombenan cu ta bin na curason, di esnan cu Ruthy sa, cu ta na Aruba, ta : Reuben Craigg, Marla Harms, Jimmy Oduber, Rummy Gunsam, Maritza Labad (Tromp), Yvonne Dijkhoff?, Maria Martis, Djurre Vrieswijk, Anthony Wever, Dennis Wever, Vanessa Koolman, David Dirksz.

Algun di e meneernan di e temponan aya cu ta: Meneer Kees van Vliet y Meneer Jacobus Frouws, tambe ta na Aruba y tambe ta keda invita y lo ta bonbini .

E ta recorda tambe algun amiga den feliz memoria cu a bai nos dilanti, nan ta : Sherida Ponson, Raquel Acosta y

Mercedes Beaujon. Tabata tin tambe den e klas di e añanan ey: Anneke Krijgsman, Margo de Hoop, Bonita Dorsman y Luca van der Meen, Freddy Franken y Rudy Ytsma, pero no sa si nan ta na Aruba.

Tambe Jimmy of ta Kimmy Richardson, Leo Jacobs y Sirelda Jackson, y Ruthy ta corda cu tabata tin dos cu e mesun number, esta Ria of ta Rina, pero e no ta corda e famnan. Un por ta kizas Ria Rosenhof? Of ta Rina Mers? Esun of esnan cu por yuda cu mas number, adres of telefon of email di mas colega di Mon Plaisir College Mavo 4 (1973), por favor tuma contacto cu Ruthy

(Vrieswijk) Bergen. Ta algo cu ta na su curason pa algun tempo caba, cu awor e deseo mas fuerte pa realiza. Ban topa otro atrobe, den grupo, despues di 35 aña.

E fecha cu e tin na mente ta diabierna dia 20 di maart 2009, cu ta segun un di su calendernan e “first day of spring”, pa acentua e prome dia cu lo reanuda y re-estrecha e lazonan di amistadnan di nobo. Ruthy su email adres ta: ruthyvrieswijk@hotmail.com Tempo sa bula mucho liher..... ban tuma tempo pa e reuni aki.....di curason!!

Tur e nombenan menciona,

please considera esaki como un asercamento personal!

Reacciona y duna feedback, laga Ruthy sa cu boso lo tey presente na e prome reuni aki.

Corda yama pa inscribi y pa haya mas informacion!! Danki coleganan den prensa pa e espacio inverti pa publicacion di e informacion social aki

P.S. Amigo- y amiganan di MPC, pone atencion na e potret di Ruthy banda di un amiga di dje di 90 aña di edad, sra. Rie van Galen!! Nos lo por jega asina leu?? Ban topa pa hari un poco cu otro, ban topa pa pasa un rato pret.....ban bek hunto un rato den tempo!!

Chupa Chups tin 3 ganador



E campaña di e productonan Chupa Chups tabata un exito! Pabien n’e 3 muchanan José Daniel Sophia di 6 año, Joshbel de Cuba di 8 año y Stacey Koolman di 10 año kendenan a participa y gana den e concurso di Chupa Chups. Martijn Trading Company conhunto cu Chupa Chups kier a gradici tur esnan cu a participa y alabez felicita e 3 ganadornan.

SETAR e sponsor oficial di Carnaval di Aruba

MANERA ya ta custumber di hopi año caba, SETAR ta un di e sponsornan oficial di Carnaval

di Aruba. E año aki cu Carnaval ta cumpli 55 año na Aruba ta mas cu claro cu SETAR ta apoya e celebracion aki cu ta uno cu tur año ta atrae no solamente Arubianonan pero tambe hopi bishitantenan pa ta na Aruba durante e temporada festivo aki.

Como carnival ta un fiesta di pueblo SETAR semper a duna e colaboracion necesario na SAC pa por haci’e un exito. E celebracion nr. 55 mester bira un Pachanga Internacional cu lo causa furor na Aruba como den exterior atraendo atencion positivo pa nos isla carnavalesco. Actualmente tin un oferta special andando cu ta valido di dia 26 di Januari te cu dia 1 di Februari 2009 na unda cu na momento cu recarga un carchi GSM PRIMO di Afl. 10,- bo ta ricibi 3 minuut y 3 SMS GRATIS. Como cu SETAR ta e sponsor oficial di Carnaval di Aruba siguramente lo tin mas ofertanan durante e periodo di Carnaval 55.

Ademas di ta encarga cu e stagenan cu a keda sublime di tanto e Tumba contest como e otro competencianan tambe SETAR lo tin e acostumbrado campaña di SMS pa e diferente eleccionnan di Reina durante

Carnaval 55. E fanatico di e respectivo reinanan por deposita nan voto pa nan Reina preferi pa nan Sali den e categoria di “Reinanan MAS” di SETAR. Djies mester manda e number di bo candidata pa 222 (Afl.1,-) pa mensahe y na final di e eleccion lo anuncia e ganador. Tin Reina Mas den tur categoria, tanto Reina Infantil di Carnaval, Reina Hubenil di Carnaval y e Reina Grandi di Aruba su Carnaval 55. Tin e categoria di Reina MAS den e competencia di Señora Carnaval tambe. E ganadora ta haya regalo di SETAR pero alabes e año aki SETAR ta saca un fanatico cu a vota cu tambe por haya oportunidad di gana un celular di SETAR. Por mira potret di e Reinanan di Carnaval riba website: www.setar.aw y sigui nan respectivo score.

Otro campaña di SETAR ta esun di CARNAVAL SMS. Cualquier cliente di SETAR por manda e palabra Carnaval pa 221 (Gratis) y ta participa pa gana tickets pa bai wak Eleccion di Reina of Calypso & Road-March Contest 2009 di Aruba. E campaña aki ta entrante dia 26 di Januari pa dia 6 di Februari 2009.

Pa tur generacion

MANCHITO'S

Bisti formal ta un necesidad

Bishita nos pa escoge e mihor flus, dashi, camisa, carson y mucho mas

Awor cu

MERCANCIA NOBO!

Situa na Avenida Milo Croes 71 • Tel 5822303
Habri di Dialuna pa Diasabra 9am-6pm

Britannia ta titula campeon di e torneo di LIFIDA Dia di Betico organiza pa Deportivo Independiente Hooiberg

TREMENDO a resulta e torneo combina cu weganan popular riba Dia di Betico riba tereno di Caiquetio, organiza pa Deportivo Independiente Hooiberg. Cu participacion di 8 equipo den LIFIDA A, esta Britannia, R.C.A., Sportboys, Jong Aruba, Arsenal, Washington y e debutantenan Dep.Indep.Hooiberg, dos equipo den LIFIDA B, esta Estrella y Dep.Indep.Hooiberg y den Veterano Caravel y Deportivo Chile, a tuma lugar e tremendo torneo aki cu un Britannia titulando campeon den LIFIDA A y Estrella ta gana Deportivo Independiente Hooiberg den LIFIDA B cu score di 10-0 y den veterano Caravel ta gana Deportivo Chile cu score di 5-1.

Jong Aruba a gana Dep.Indep. Hooiberg 5-0. Siguientementa R.C.A. ta gana Estrella 2-0 y Sportboys ta gana Arsenal 1-0. Despues e semifinalnan ta duna cu R.C.A. ta gana Sportboys 2-0 y Britannia ta gana Jong Aruba 2-0. Asina e final a wordo hunga entre Britannia y R.C.A. , caminda dne un tremendo partido

Britannia ta gana R.C.A. 2-0 y ta titula campeon. E wega pa di 3 y 4 lugar entre Sportboys y Jong Aruba a wordo gana pa Sportboys pa tironan penal, ya cu e wega mes a termina empatada na 1.

Apart di e weganan di futbol, tabatatin weganan popular pa muchanan entre 6 pa 12 aña, cual a resulta den un éxito tambe. Muchanan a sa di gosa di coremento cu lamoenchi den cuchara, coremento cu blokki etc. Hopi hende tabata presente e dia tan exitoso aki. Directiva y hungadornan di Dep.Indep.Hooiberg kier a duna un gradecimento grandi

na tur hende cu tabata presente y un danki grandisimo na nos sponsornan. Deportivo Independiente Hooiberg su proyecto ta di no ta solamente un team di futbol pa muchanan, sino mas bien un instituto cu lo yuda e muchanan den nan formacion cu hendenan di nos comunidad.

E torneo di LIFIDA A a duna e siguiente resultadonan: Britannia a gana Washington 4-2,

Ban haci tereno di S.V. Bubali limpi

DIRECTIVA di S.V. Bubali ta haci un yamada n’e hungadornan di tur division, fanatico y tur persona cu tin Bubali Sport Club na pecho pa por bin yuda Bubali haci tereno limpi. Un man yuda otro y asina mantene e tereno limpi diasabra awor 31 januari pa 9.00or di mainta nos ta topa na club. Bubali yega awo tin co!!!.

AWEMainta Gratis!!!!

A consecha un exito grandi



Debi na demanda popular pa entrega di AWEMainta na cas, entrante 1 di februari awor, lo por haya esaki manera desea pa un “Delivery Fee”.

The Media Group lo stipula sigur algun condicion y esey nan ta entre otro:

1. El cliente debe de ser mayor de edad y estar en posesion de un documento valido de identidad.

2. El cliente debe de ser residente en el territorio de Aruba.

3. El cliente debe de ser propietario de un vehiculo.

4. El cliente debe de ser propietario de un espacio fijo en su propiedad para la entrega del producto.

Por favor yena e siguiente formulario y fax’e na (297) 583-1444

www.awemainta.com

BK a anuncia ganadornan

Di nos promocion di Fin di Aña “Yuda nos decora nos kerstboom”



BURGER King por medio di esaki kier a gradici y felicita tur mucha cu a participa den e promocion di Fin di Aña. Un cantidad grandi di bala di Kerstboom a wordo entrega na nos 3 diferente localidad di Burger King, na unda esfuerso cu creatividad a hunga un rol hopi grandi, teniendo na cuenta e obranan di arte cu nos a ricibi. Un team di experto di Burger King hunto cu Access Art a sa di escoge 20 di e balanan di Kerstboom pa premia nos muchanan creativo di Aruba.

Dia 28 di januari ultimo a

haci entrega di e premionan di Burger King, na nos localidad den Caya G.F. Betico Croes. Pabien na tur ganador y nos ta desea boso hopi gozo cu boso premio. Prome premio, ganador di un Nintendo Wii: Dhafna Kock. Segundo premio, ganador di un Ipod shuffle 1Gb: Elijah Marsdin. Tercer Premio, ganador di un celular Bird: Darylaine Kransen. Di 4 y 5 premio, ganadornan di Afl. 50,00 Antraco Gift Certificate: Rocalia Lampe y Zifar Denkers. Ganadornan di un Gift Certificate pa un Value Meal na



Burger King: Emy Lacle, Kaithy Henriquez, Kieyon Henriquez, Mya Francis, Oshaira Charles, Catherine Tromp, Mary-Laine Henriquez, Sharisca Yarzagaray, Jimman Cortes, Cenia Consuera, Jeadre Koolman, Myron Speyer, Marionella Kock, Thalia Nurse y Tizah Regales.

BK cu producto nobo

Durante entregamento di premio n’e ganadornan di e campaña cu Burger King a tene na luna di december, Burger

King a probecha e momento pa laga prensa y invitadonan presente purba nan producto mas nobo cu nan ta lanzando riba mercado, “Mushroom & Swiss Steakhouse Burger.


Un pan yena cu ingredientenan premium manera, crispy onions, mushroom, swiss cheese, A1 steak sauce y sin lubida e ingrediente di mas importante, e 100% Angus Beef.

Tambe Burger King a lanza na campaña promocional pa e temporada di Carnaval; cu cada

compra di un Large Value Meal bo ta ricibi gratis un t-shirt di Carnaval di Burger King.

Asina tambe Burger King kier a invita e pueblo di Aruba pa despues di tur parada pasa na cualkier di nos restaurantnan pa asina participa na nos promocion y purba e sandwich mas nobo cu ta “Mushroom & Swiss Steakhouse Burger”

Goza di un Carnaval sanamente cu Burger King y Have it your way!



THE CINEMAS

NEW RELEASES

www.thecinemas.aw

LIAM NEESON

"I DON'T KNOW WHO YOU ARE BUT IF YOU DON'T LET MY DAUGHTER GO I WILL FIND YOU I WILL KILL YOU"

TAKEN

NO STRAY GETS TURNED AWAY

HOTEL FOR DOGS

EVERY WAR HAS A BEGINNING

UNDERWORLD

RISE OF THE LYCANS

SCHEDULE FOR WEEK 4

JANUARY 29 - FEBRUARY 4

*matinee: saturday and sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

| | | | | | |
|--------------|---------------------------|-------------------------------|--------------------|---------------------------|------------|
| PG | HOTEL FOR DOGS | daily: 5:50 matinee: 1:30 | 8:00 3:40 | 10:10 late show: 12:20 | NEW |
| PG-13 | TAKEN | daily: 4:05 matinee: 12:05 | 6:05 2:05 | 8:05 late show: 12:00 | NEW |
| R | REVOLUTIONARY ROAD | daily: 9:40 matinee: 12:10 | | | |
| R | CHANGELING | daily: 4:00 matinee: 1:10 | 6:50 late show: | | |
| PG-13 | YES MAN | daily: 5:20 matinee: 12:45 | 3:00 | 7:30 late show: 11:55 | |
| PG | MARLY & ME | daily: 1:55 | 4:30 | 7:00 late show: 12:05 | |
| PG | INKHEART | daily: 5:30 matinee: 1:00 | 7:45 3:15 | 10:00 late show: 12:15 | |

AT PASEO HERENCIA

| | | | | | |
|--------------|---------------------------------------|-------------------------------|--------------|--------------------------|------------|
| R | UNDERWORLD: RISE OF THE LYCANS | daily: 4:20 matinee: 12:15 | 6:20 2:20 | 8:25 late show: 12:30 | NEW |
| PG | HOTEL FOR DOGS | daily: 3:35 matinee: 1:25 | 5:50 1:25 | 8:00 late show: 12:25 | NEW |
| PG | INKHEART | daily: 5:20 matinee: 12:50 | 3:00 | 7:40 late show: 12:00 | |
| PG-13 | YES MEN | daily: 5:40 matinee: 1:05 | 3:25 | 7:50 late show: 12:20 | |
| R | REVOLUTIONARY ROAD | daily: 5:00 matinee: 12:00 | 2:30 | 7:20 late show: 12:15 | |
| PG | BRIDE WARS | daily: 4:05 matinee: 12:05 | 6:05 2:05 | 8:05 late show: 12:05 | |

DRIVE-IN January 29 – February 1

| | | | |
|-----------|---------------------------|------------------------|----------------------|
| PG | TALE OF DESPEREAUX | Thursday: 8:00 | Friday: 8:00 & 10:30 |
| R | MARLEY & ME | Saturday: 8:00 & 10:30 | Sunday: 8:00 |

Benny Nisbet, PPA

Maneho di cultura den cuadro di un cambio real di PPA

COMO cu nos ta celebrando nos fiesta nacional cu ta nos carnaval, partido PPA ta sinti e necesidad di publica un parti di e maneho di PPA pa cu nos cultura y e forma cu un gobernacion di PPA lo por eherce un maneho riba tereno cultural cual lo ta diferente cu e gobernacion di ultimo 25 aña. PPA su maneho pa cu tur tereno pero tambe specialmente riba tereno di cultura lo ta uno basa riba “participacion civico”.

Primeramente algun ponencia general:

A. PPA ta kere cu mester tin presente na tur momento un Plan Nacional, cu a wordo accepta cu sosten di e gremio nan cu ta activo riba tereno di cultura. Esaki den cuadro di e “participacion civico” cu PPA lo kier implementa pa medio di un Plataforma Nacional. Si e actual plan nacional cu gobierno ta usa ta cumpli cu e cualificacion nan y condicionan aki PPA lo usele den continuacion di nos maneho. Si e no ta cumpli cu esaki e lo mester pasa den un proceso di “upgrading” y “democratisacion” prome.

B. PPA ta kere cu maneho di Cultura pa medio di departamento di Cultura mester wordo “proyecta” pa un edificio adecuado cu ta simboliza nos cultura. Si esaki kiermen cu departamento di cultura lo mester muda pa un edificio di antaño, esaki lo ta e caso.

C. Maneho di departamento di Cultura mester por stimula tur persona y instancia cu ta activo riba e tereno aki pa ta mas “creativo” posibel.

D. Anualmente bao di guia di

Ministro encarga di Cultura mester tuma lugar un Congreso riba tereno cultural unda tur esnan “activo” riba e tereno aki lo mester ta presente y ta participante.

E. Sostene e organisacionan NGO’s cu nan relato financiero, presupuesto, relatonan anual etc, dor di pone persona profesional na disposicion di e organisacionan aki.

F. Bin cu leynan pa proteha nos flora y fauna e.o. cu ta proteha nos naturaleza p.e. e palo y matanan tipico di Aruba, muy en particular palonan di kiwhi di mas cu 30 aña bieu. Y un ley pa proteha nos duinen cu ta desapareciendo poco poco.

G. Mester pone bao di cierto criteria mas fondo disponibel pa organisacionan no Gubernamental/NGO’s por usa den ehecutacion di nan maneho.

H. PPA su maneho lo stimula nos radio emisoranan pa dedica amplio atencion na musical local.

I. PPA lo construi un Museum Nacional dedica na nos cultura na Tanki Leendert / Paradera.

J. PPA lo construi un Museum Nacional dedica na Carnaval combina cu un Carnaval Village. Esaki lo wordo construi na San Nicolas.

K. Pa preservacion di nos cultura PPA lo ehecuta un proyecto den distrito di Santa Cruz, cual proyecto lo mester refleha e bida di e arubiano den siglonan anterior.

L. PPA su maneho lo encera tambe un maneho di proteccion pa cu e bandanan di exterior cu mag di bin toca den hotelnan.

Bishitando nos isla, nos talento y e creatividad di nos artistanan local mester worde estrena na e

hotelnan. Aki pues mester bin un bon entendimento entre nos hotelnan y gobierno di partido PPA.

Nos fiesta nacional Carnaval ta den.

Kico ta e maneho di gobierno di Aruba den sosten di e.o. nos fiesta nacional di Carnaval? Den concepto di PPAmasha poco !

Un contribucion kizas den e gastonan di seguridad pa medio di e presencia di Cuerpo di Polis. Esaki ta conta pa diferente otro actividad na nivel Nacional manera: Dia di San Juan, festival di Dande.etc.

Kico PPA lo kier contribui den nos maneho na e fiestanan di caracter nacional aki?

Maneho cultural den sosten di fiesta cu caracter nacional e.o. Dianan y fiestanan nacional manera, dia di Betico, dia di Hymno y Bandera, nos fiesta di Carnaval, e.o nos contest di Tumba y nos Contest di Calypso y Roadmarch, Fiesta di San Juan, fiesta di Dande etc.

E sosten aki lo encera cu anualmente gobierno p/m di su departamento lo mester sinta na mesa cu e organisacionan aki pa discuti e futuro y maneho di cada fiesta apart. Pa evalua unda participacion y sosten di gobierno por ta mas activo y eficiente!.

Un gobierno di PPA lo pone premio disponibel pa TUR fiesta di caracter nacional manera mi a caba di menciona.

Pa medio di e premionan cu un valor acceptabel, PPA lo stimula cada sector di nos cultura Arubiano.

Pa e temporada di Carnaval PPA lo dedica amplio atencion na sostene e fundacion di SAC den



cuadro di palabracionan haci prome cu esaki tuma lugar. Gobierno di PPA durante carnaval lo pone premio disponibel:

1. pa e grupo di aña!
2. pa e Reina di Carnaval.
3. pa e cantante, compositor y areglista ganador di tumba, Calypso y Roadmarch.
- 4...Pa e banda di aña tambe y varios otro incentivo mas.

Maneho di un gobierno di PPA lo encera cu lo pone un suma disponibel pa yuda e ganador nan den banda tanto cantante y banda pa representa Aruba den exterior. E.o. na HulandaCarnaval di Rotterdam, celebracion di Arubadag, Na

St. Maarten y Bonaire durante e celebracionan di Arubadag y/of nan carnaval unda un representacion di Aruba lo por ta presente cu sosten di gobierno di Aruba.

Un maneho di un gobierno di PPA lo demostra cu nos lo ta mucho mas involvi y cu un maneho sostenedor di tal forma cu nos ta crea incentiva pa nos cantante y banda pa semper mehora nan talento y consecuentemente nan creatividad.

Y esaki ta nos prome articulo dedica na nos eventual maneho pa cu Cultura y atencion especial pa nos fiesta nacional di carnaval.

Pa lo ultimo den noticia bishita
www.awemainta.com

Randall Croes & Godsoldiers invita pa presenta na Curacao



FOR di hermana isla Curacao a drenta un invitacion special na Randall Croes & The Godsoldiers pa presenta na nos hermana Isla den un concierto grandi di Gospel dia 7 di maart venidero na unda lo tin diferente grupo di Curacao, Bonaire y St Maarten.

Godsoldiers ta un ministerio di musica cu ta existi desde cu Randall Croes a cuminsa cu su grupo di oracion Soldatnan di Cristo na aña 2007 caminda tur diabierna 8 or nan ta reuni na centro di bario Ayo conhuntamento cu e grupo di oracion Soldatnan di Cristo pa alabansa

y adoracion.

Godsoldiers a presenta na dos ocasion na Bonaire caminda nan a duna tremendo presentacion y demostra cu Aruba ta grandi den gospel. Sigui cu e bunita trabao y hiba e bunita mensahe. Cu Señor sigui uza boso grandemente.

Kremlin Wilford promovi na De Palm Tours



DE Palm Tours recientemente a promove Kremlin Wilford. Pa su excelente trabao, su caracter amabel, y cla pa siña tur cos, a haci cu Kremlin a wordo promovi pa Mecanico di Diesel. Kremlin a nace na Trinidad y a muda pa Aruba na 1990. E la yega di traha na Burger King, Valero y Ogden unda e la traha pa diez aña. Su hoby ta mecanica y electronica di auto. Mayoria di e cosnan e la siña riba su mes.

Kremlin a cuminsa traha na De Palm Tours na aña 2007 cu e departamento di Maintenance como ayudante di e mecanico di diesel, sin embargo pa su caracter di ta cla pa siña y su excelente trabao, Kremling Wilford awor ta mecanico di diesel. E la sa di completa tambe un curso di mantenimiento di airco. Kico e gusta mas di su trabao ta e ambiente, e experiencia cu e ta adkiri y siña cosnan nobo tur dia.

De Palm Tours ta orguyoso di tin un empleado excelente manera Kremlin Wilford. Pabien y hopi exito cu bo responsabilidadnan nobo y sigui cu e bon trabao.

Michelle Obama lo keda inmortaliza den was



E museo di was Madame Tussauds lo aña di un figura di Michelle Obama na su coleccion di personanan famoso na Washington.

Funcionarionan di e museo a difundi fotonan di e proceso di diseño diaranson ultimo y a bisa cu e figura completá lo wordo deleva na maart. E

diseñadornan a traha seis luna studiando foto y videonan di e Primera Dama.

E gerente general Janine Di-Gioacchino a bisa cu pa nan tin un imagen di Obama ta un honor pasobra “como e prome Primera Dama afromericano di nos nacion, un mama trahador orguyoso y un icono di moda,

señora Obama ta un modelo di conducta pa muhernan local y rond mundo”.

E figura a wordo diseña pa Merlin Studios na London y lo wordo coloca hunto cu esun di presidente Barack Obama den un replica di e Oficina Oval den e museo.

Prolongacion entregamento di lista pa

Landsexamen (examen estatal) MAVO/
HAVO/VWO 2009

DEPARTAMENTO di Enseñansa, seccion Examenbureau ta participa na tur candidato cu a prolonga e fecha pa entregamento di e lista di literatura pa dia 3 di februari 2009.

Ta referi na e lista rekeri di e idioma y tambe di historia y geografia (si ta aplicabel), segun bo pakete di examen.

E lista di e idioma y geografia tin cu wordo entrega, separa den tres (3) copia.

Tambe ta recorda tur candidato cu e fecha di entrega di e formulario “definitieve aanmeldingsformulier Landsexamen 2009” ta te dia 3 di februari 2009.

E candidato tin cu pasa na Examenbureau, Belgiëstraat 2 for di 7.30-12.00 y di 1.00-4.30.

Djo-Djo ta tuma lugar diamars 10 di februari



MANERA a para bira cos-tumber, Brouwerij Nacional Balashi, e aña aki ta bolbe bin cu su tremendo evento di Djo-Djo. Esaki ta tuma lugar diamars dia 10 di februari, 8' or di anochi y entrada ta completamente gratis. Un fiesta sumamente grandi y festivo pa duna e pueblo carnavalesco di Aruba danki pa nan aporte na e cerbes local. E aña aki esaki lo tuma lugar un biaha mas den Drive-In cinema, banda di Balashi unda cu lo tin mas cu 7 acto musical. Si bo kier sa mas tocante ken tur lo ta tocando na Djo-Djo sintonisa Den Dje otro siman.

Brouwerij Nacional Balashi, e

lider den actividad y campaña pa loke ta temporada di carnaval a sa di un biaha mas pone e mundo carnavalesco riba bao. Tres siman pasa a lansa e campaña di 5 mas 5 ta 10, y e campaña aki ta uno sumamente inovativo y exitante. E manera pa participa den e campaña ta facil: Busca bo waaier (hand fan) di 10-aña Balashi na tur supermercado grandi, Carry Out of hay'e ora bo topa un di e muchanan di Wazzup events na varios evento carnavalesco.

Hiba e ticket pega na e waaier na Carryout Oranjestad cu e prueba di compra di un caha di Balashi (un recibo).

Pega e recibo aki riba e carchi cu ta pega na e waaier, tire den e tombola na Carryout, pa asina participa pa gana un di e dos premionan di 5000 florin. Balashi ta den tur actividad y tur skina di nos isla durante e temporada aki pa loke ta partimento di premio y asina engrandece carnaval cu e aña aki ta cumpli 55 aña, alabes

celebrando e 10 aña di aniversario di Balashi. Diasabra awor bo por participa den e campaña mas facil via e Wazzup girls cu lo ta presente den Superfood (9 am – 11 am), Kong Hing (11

am – 1 pm) y Cheng's (1 pm – 3 pm). Ora bo cumpra bo caha di Balashi durante e oranan specifica, automaticamente bo ta haya un light glass di Balashi. Busca esun di bo!



Awe a cumpli un anja mas di bida My Friend Valery de cuba, Val bo ta hanja felicitacion di parti tur bo friends nan i specialmente di Meli. Val hopi anja mas, cu salud, bendicion i amor. Celebra hopi awe pero warda un tiki energia paso nos ta sigui celebra den parada!!

Aruba ta celebra Carnaval na grandi na Hulanda



AWE diabierna 30 di januari na Rotterdam lo tuma lugar e celebracion di Carnaval mas grandi y unico na Hulanda. Esaki lo ta un tremendo celebracion pa tur hende cu ta pasa Carnaval leu fo'i cas.

E fiesta lo carga e nomber "Dushi Yiu" cu tambe lo t'e tema di e fiesta Carnavelesco aki. E fiesta aki lo tuma lugar na Club Zenz Rotterdam un club Latino nobo y luhoso. E anochi aki lo tin DJ-nan di

Aruba, Corsow y Surnam pa trece un ambiente diferente. Riba e main stage ta bay tin DJ Cobra (Mikes Disco Aruba), DJ-RO-1 (Corsow), DJ Double R (Exide), DJ Meo Mania (Surnam) y pa completa e DJ Arubiano mas conoci na Hulanda "DJ Sky". Como atraccion principal di e anochi "The Legendairs Brassband", un brassband cu ta consisti di Arubianonan cu ta residencia na Hulanda. E fiesta aki ta un fiesta hopi famoso bao di e studiantenan mirando cu esaki ya ta di 5 aña cu e fiesta aki ta tuma lugar, y semper e fiesta aki tabata uno sold out. Sigur Sigur e fiesta aki lo tembla Rotterdam completo y muestra cu Aruba su Carnaval si ta Carnaval. E fiesta aki ta un produccion 100% di Arubiano pa Arubiano. Pa



mas informacion di e fiesta aki por bay riba internet na www.dushiyu.nl

Aki por mira algun foto di e fiesta anterior)

Búsqueda pa lora a cuminsá na Bonaire

KRALENDIJK – Fundacion Salba Nos Lora, Scouting, STINAPA y DROB dia 31 di januari ta organisá e conteo anual di lora na Bonaire. Cu yudansa di decena di boluntario lo conta lora. Tur hende lo cuminsa for di mainta tempran, y nan tur lo conta pareu. Tur habitante di Bonaire especialmente esnan cu ta biba den cunucu, fácilmente por contribuí cu e conteo aki.

Si bo sa di lugarnan caminda e lora ta pasa nochi, por participá esaki telefónicamente. E lugarnan aki lo keda inclui den e conteo y asina yuda nos pa haña sa mas tocante di e para aki.

E aña aki lo cuminsá conta lora fo'i mainta tempran riba diasabra 31 di januari. Pa haci e conteo di lora, ta usa un método masha exacto. Dor di simul-

taneamente mainta tempran na hopi lugar riba Bonaire conta solamente e loran cu lanta bula for di nan lugar di descanso, cada lora ta keda conta solamente un biaha.

E lugarnan aki por ta palo òf cueba caminda loran ta bini hunto pa nan pasa nochi. P.e. den e último conteo a conta na 25 diferente sitio plamá riba Boneire. Si salta lugar caminda e lora ta

drumi, esey ta haci e conteo ménos preciso. No ta tur e sitio nan aki ta conocí. P'e motibo aki Fundacion Salba Nos Lora ta urgí tur habitante di Bonaire cu sa di lugar caminda tin lora ta drumi pa mèldo esaki na telefon.

Por yama STINAPA 717-4444 òf DROB 717-8130. Naturalmente por mèldo tambe si kier ta un boluntario pa yuda cu e conteo.

Polis ta haya ladron di piesa di auto cu van yen

DIARAZON madruga pa 4.10, polis di Santa Cruz ta haya informacion cu lo tin dos auto coriendo tras di otro y den e prome auto, cu ta un Yaris, ta maneha p’e conocido di polis J.P.C.

E testigo a bisa polis cu su tras tabatin un van blanco coriendo y cu tur dos a bay den scuridad. Polis a bay den e direccion mencionaciona p’e testigo y ta topa cu e Yaris blau para riba un tereno, na unda ta saca piedra.


Polis a baha y a bay controla e auto, y a resulta cu ya e tabata basta pluma. E tabata falta windshield, su piezanan dilanti di e auto y tambe den e auto tabata casi bashi.

N’e momento cu polis ta haci nan investigacion, nan ta mira e van blanco pasa bay. Mesora nan a sigui su tras y a para e chofer cu a resulta di t’e homber A.A.L. naci na Aruba di 29 aña, cu tabata stuur e auto van Mitsubishi L-300 number A-43284.


Polis a observa cu su mannan tabata tur na azeta y grease. Mesora polis a bahe for di e auto y a listra den e auto, unda nan a haya un radio di auto y mas piesa. Tambe e tabatin un tas cu herment. Polis a detene y a confisca tanto auto como e piesanan.

Polis a parti 40 boet na San Nicolas

POLIS di trafico di San Nicolas a tene un contro den trafico diarazon entre 7or di mainta pa 3’or di atardi, y a parti 40 boet. Esaki a bay prome pa velocidad halto y despues a tene un control general.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Jose Werleman
mihor conoci como: " Loche " of " Jo "
*** 8 september 1936 † 26 januari 2009**

Na number di su:

esposa: Rubia Werleman-de Palm

yiunan: Joseph (Cheppy) y Patricia Werleman-de Palm
Judella (Della) y Giovanni Dijkhoff-Werleman
nieta stima: Lugëna Werleman
mescos cu yiu: Ricard Dabian, Norenne Dabian y nan famia


rumannan:Gertruida Werleman-Henriquez y yiunan
Diego Geerman y famia na Venezuela
Raymundo Geerman y famia na Hulanda
Sra. Vda. Maria Navarro y famia na Corsow y Hulanda
Jozef (Denchi) y Abelina Geerman-Albertsz y yiunan
Dominico Geerman y famia na Hulanda
Mario Geerman y famia na Hulanda
Felicia y Ronny de Cuba-Geerman y yiunan
Victor y Glenda Werleman-Thiel y yiunan
Asin y Jacenta Lee y yiunan
Alfonso y Stella Lee-Croes y yiunan
Bernardo y Anna Lee-Werleman y yiunan
Yvonne y Haime Dabian-Lee y yiunan
Hubert y Salome Lee-Webb y yiunan
Atan y Olga Lee-Hernandez y yiunan
Ramon y Maria Lee-Croes y yiunan
Robertico Croes, rumannan y nan famia na Aruba y Orlando
Luis Geerman
Pedro Werleman y famia
Pablo Werleman y famia
Ildo Werleman y famia
Manuelito Werleman y famia na Corsow
Ramonita Erasmus y famia
Rita Werleman y famia
Annie Geerman y famia
Robertina Erasmus y famia
Rosa Leysner y famia
con-suegro(a)nan: Patrick y Jasenta de Palm-Maduro y famia
Sra.Vda. Florentina (Tina) Dijkhoff-Ras y famia
Antonio y Diana Hernandez-Ras

prima stima: Juana Lacle-Werleman y demas primo y primanan y nan famia coleganan di Crime Prevention, bon amigonan di Airpor, ex-coleganan di W.E.B. N.V Bonaire.


sobрино y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, famia: Werleman, de Palm, Dijkhoff, Geerman, Maduro, Lee, Croes, Guda, Sambre, Yarzagaray, Everon, Hoevertsz,Navarro, Erasmus, Dabian, Tromp, Wever, Dirks, Angela, Noguera famia na Boneiro: Oleana, Emerenciana, Bernabela, Rodriguez, Hart, Marchena, Beukenboom, famia na Corsow Rijna y demas famia ta invita tur amigo, bisiaña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 31 di januari 2009 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico (Pastoor Kraanwinkel) na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Paradra 178
di 7’or pa 9’or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



“Senjor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den Cunucu di yerba bèrdé e ta ponemi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”

Salmo : 23
Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querida esposa, mama, wela, ruman, suegra y tanta stima.

Sra. Aureliana Jacinta Kelly - Boekhoudt
Mihor conoci como “ Aura
16 Juni 1952 - 28 January 2009

Na number di su esposo: Jacinto “ Chin “ Kelly
Su jui: Yarelyn y Edward Figaroa - Kelly
Su unico nieto stima: Yaedard Figaroa
Su rumanan: Bernadina “Baby” Boekhoudt
Adriana “Ady” Boekhoudt
Filomena “ Mena “ Boekhoudt
Candelario “ Candy “ y Jacinta Boekhoudt – Petrocchi
Lienchi y Denny Hernandez-Boekhoudt
Vdo. Gregorio “ Goy “ Boekhoudt
Donny y Valerie Boekhoudt – Leest
Carmen “ Inchi “ Boekhoudt
Su Sobrino y Sobrinanan:
Jacilyn Boekhoudt y Zihno Theodora y yui
Julisa Boekhoudt y Ruben Jr. Sprok
Kendrick Boekhoudt
Lindsay Hernandez y Randall Werleman y yui
Densay Hernandez
Andry Boekhoudt
Dayenne Boekhoudt
Xavier Boekhoudt y Jenifer Jansen
Xilienne Boekhoudt
Suegro y suegranan:Juliana “ Dudu” Kelly- Figaroa
Teofilo y Maria Figaroa – Bikker y famia
Swa y Cuñanan: Martina y Juan Henriquez – Kelly y famia
Nicolaas y Linchi Kelly – Tromp y famia
Juan y Yolanda Kelly – Arends y famia
Juliana y Martin Henriquez – Kelly y famia
Maria y Oslin Dijkhoff – Kelly y famia
Juanita Kelly y famia
Ovito y Shamila Kelly – Maduro y famia
Aegidio y Dolorosa Kelly – Ridderstaat y famia
Crescencia Kelly.
Tanta: Vda. Marcela Orman – Boekhoudt y famia.
Famia cerca di cas: Mena Dirks – Flanegin y famia, Trina Maduro y famia, Filomena Gomes –Boekhoudt y famia, Martina y Salvador Franken – Bikker y famia, Jo-Anne Caster y famia, Elizabeth y Thomas Geerman, Lito y Lichi Lacle y famia, Vda. Juanita Leest – Werlemany famia, Ghislaine Gomes y Brian Krozendijk na Hulanda, Anthony Figaroa y yui, famia Medina na Hulanda, Gloria Elena .
Madrina: Betty Boekhoudt y famia Primo y Primanan, Comer y Compernan, Ihanan , ex Coleganan di Carribean Merc. Bank, Directie Sociale Zaken y Coleganan di D.O.W, amigonan di Aruba Trading Co.
Famianan: Kelly, Boekhoudt, Figaroa, Petrocchi, Hernandez, Curie, Leest, Theodora, Sprok, Werleman
Jansen, Bikker, Henriquez, Tromp, Arends, Gei, Wolff, Heyden, Dijkhoff, Maduro, Ridderstaat, Thiel, Orman, Ibarra, Franken, Irausquin, Ruiz, Britten, Geerman, Lin, Gomes, Schwengle, Vrolijk, Semeleer, Croes, de Mey, Caster, Dirks, Flanegin, Lacle, Krozendijk , Dubero , Erasmus, Solognier, Feliciano demas famianan.
Miembronan di Blue Army, y personal di Koningin Wilhelmina Fonds
Ta invita tur su amiga (o), bisina y conocirnan pa asisti na e **acto di entierro cual lo tuma lugar Diasabra 31 Januari 2009 pa 10.30or di mainta saliendo for di Misa Sta. Filomena na Paradera pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.**
E resto mortal lo reposa for 8 ‘or di mainta den Misa Sta. Filomena na Paradera
Adres pa Condolencia: Diahuebs 29 Januari 2009, Casibari 10 E, for di 7’or pa 9’or di anochi
Diabierna 30 Januari 2009, Aurora Funeral Home, for di 7’or pa 9 ‘or

Enbez di manda flor of krans un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds y Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Jamaikino namora menasa cu arma di candela

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars anochi pa 9.30 na un establecimiento den Ni-jhoffstraat, unda un homber Jamaikino a wordo menasa cu arma di candela. N’e sitio polis a topa cu e homber P.M.S. naci na Jamaica di 32 aña, morto spanta.

E ta bisa cu el a bay bishita su amiga nobo den e lugar, na momento cu e ex homber di su amiga a drenta. E ta bisa cu e ex homber E.A.S. naci na Bonaire

Habitante- nan ta haci nan necesi- dad den aire liber

PRESENCIA di polis a wordo pidi diarazon atardi na un cas na Pos Chikito, unda e habitante tin un algo di conta polis. Ora cu polis a yega e habitante y testigo a bisa polis cu su bisifianan, tin un baño pafo y nan ta baña den aire liber y tambe ta haci nan necesidadnan pafo.

E habitante ta bisa cu nan tin hopi molester di holor desa-gradabel. Polis a bay n’e cas, pero no a haya ningun hende na cas. E polis a bisa e habitante p’e bay Gezondheidsdienst pa pone nan na altura di e situacion, di manera cu nan por tuma me-
dida contra e famia.




AWEMainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

di 32 aña, a bira di remate y a haci manera e ta saca un arma di candela bao su carson.

Polis a papia cu e muher V.H. naci na Aruba, kende ta bisa cu e tin mas cu un aña, cu el a kibra relacion cu E.A.S., pero keto bay e ta sigui molesti’e. Hasta el a

duna keho di stalking contra E.A.S, pero nada no a bin afo.


El a bisa polis cu e tambe a mira E.A.S. haci manera cu e kier saca un arma. Tur dos a bisa cu nan ta bay duna keho. Ora cu polis a yega. E.A.S.no tabata mas n’e sitio mas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Senjor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den Cunucu di yerba bèrdé e ta ponemi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”
Salmo : 23

A fayece inesperadamente:



SR. GILBERTO WILLEMS
Mihor conoci como “Betto of Papa Welo”
*11-05-1936 † 28-01-2009

Na nomber di su esposa : Olinda willems-Maduro

Yiunan : Margriet y Benito Croes-Willems
Lucia y Eric Fingal-Willems
Hubert Willems
Shirley Willems
Carla Willems

Nieto y Nietanan : Sue-Ellen y Edmond Tromp-Croes
Liane Croes y Cellio Statie
Sheryl Croes
Rose-Mary Loopstok
Rowald Loopstok
Jeandrick Fingal

Swa y cuñanan : Anna Maria Maduro y famia
Betty y Basilio Wester y famia
Maria Maduro y famia
Elsa y Jose Kock y famia
Carmen Maduro
Felepito y Nancy Maduro y famia
Carlos y Diana Maduro y famia
Mirna y Janchi Boekhoudt y famia
Greta Maduro
Edwin y Ingrid Maduro y famia
Glenda Maduro y famia
Freddy y Tecla Maduro y famia

Su subrino y subrinanan, primo y primanan, bisifia, conocirnan, su amigonan di Bijard y kenro softball team.

Demas famia: Willems, Maduro, Croes, Fingal, Loopstok, Tromp, Statie, Thiel, Wernet, Flanegin, Quandt, Hermus, Yarzagaray, Winklaar, Kock, Wever, Kelly Wester, Boekhoudt, Dirks, Deluvia, Rosa, Amaya, Henriquez.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 31-01-2009, di 9’or pa 11’or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico De Vries.

E restonan mortal ta reposa 7.30 di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia : Papilon # 13
7’or pa 9’or p.m

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolen-
cia na cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Senjor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den Cunucu di yerba bèrdé e ta ponemi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”
Salmo : 23

CU INMENSO TRISTEZA NA NOS CURAZON, NOS TA ANUNCIA

E FAYECIMENTO DI :



SR. AGUSTIN LAMPE
*04-05-1921 † 26-01-2009
Mihor conoci como “Gustin, Mochin, Gustin”
Trahadu di remedi tera.

Na nomber di su esposa : Paula “Pepeli” Lampe-Croes
Su yiu : Mario “Maiky” Kelly y esposa Angèle
Su nietonan : Gerald Chirino y esposa y yiu
Josue Kelly
Rachel “Jeniree” Kelly
Kendrick “Kenny” Kelly

Manera yiunan : Mario “Mai” Limonier y famia
Francisco “Frans” Limonier y famia
Frida Orman Limonier y famia
Edwin “Eddy” Limonier y famia na Hulanda
Florecia “Mary” Limonier y famia

Su rumannan : Nicolas “Cojashi” Lampe y famia
Eva Donata y esposo

Su swa y cuñanan : Sra. Vda. Norma Croes y famia
Sr. Vdo. Ramon Lacle y famia
Sra. Filomena Perez y famia
Sra. Vda. Thomasina Limonier Croes y famia
Sra. Vda. Clarita Kelly y famia
Sr. Vdo Francisco Hernandez y famia
Sra. Vda. Antonia Lampe Croes y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisifianan, ex-coleganan di Demein Beheer, grupo Kawara y demas famia.
Famia : Lampe, Croes, Kelly, Limonier, Chirino, Van Wilgen, Donata, Hernandez, Loopstok, Orman
Lacè, Angela, Diaz, Clement, Snijders, Pourier, Vrolijk, Loefstop, Hassel, Tromp, Willems, Figaroa
Joung, de Mey, Feliciana, Kock, Henriquez.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 30-01-2009, pa 4’or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

E restonan mortal lo ta reposa den Misa for di 2’or di atardi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbez di flor of krans lo ta bai tin un box disponibel den Misa pa un donacion .



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMIENTO /INVITACION



SRA. LUISA BETRANDA
WERLEMAN-KOOLMAN

Di parti di su esposo, rumannan, sobrinonan, y demas famia.
Ta gradici tur esnan cu a manda flor, donacion, jamada di telefon

Telegram, danki di curazon.
Boso presencia ta un gran Consuelo pa nos .
Alavez nos kier invita pa tres Santo sacrificio di Misa Inmaculada

Concepcion pa 7'or di anochi.

Diabierna 30-01-2009 despues di ultima Misa nos tin un Rosario na cas

Macuarima # 141 pa descanso di su alma.

TA BENDE



1 starlet di Drag di 2 porta cu motor 3S, cu Intercooler y Turbo.
1 gearbox Djifors 5 speed cu su Trailer gespuit Nobo Nobo.
Pa mas informacion yama 5658808.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Met groot verdriet, maar heel dankbaar voor alles dat zij voor ons heeft betekend, maken wij het overlijden bekend van onze dierbare en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder :



Mevr. Paula P. Henriquez-van Swol
22 juni 1916 - 28 januari 2009
Weduwe van de heer V. E. (Vi) Henriquez

Namens haar :

kinderen: Victor en Roel Henriquez-Lourens in St. Maarten
Hans en Bernadetta Henriquez-Every
Robert en Joke Henriquez-Weisfelt

kleinkinderen: Nick en familie in Engeland
Paul en familie in St.Maarten
Madelien en familie in St. Maarten
Hanslee, Lance en Gail
Rogier en Martijn

achterkleinkinderen: Annabella, Oscar, Kai en Aurely

broer: Dr. A. C. (Hans) van Swol en familie in Nederland

overige familieleden: Henriquez, van Swol, Lourens, Every, Weisfelt, de Veer, Merryweather, Wynn, Koopman, Barbour, Croes, Ruiz,

Onze oprechte dank voor de verpleging gaan uit naar: Mia, Lenny, Cynthia, Martina, Flor en verpleegsters van de San Pedro Paviljoen

De begrafenis plechtigheid zal plaats vinden op maandag 2 februari 2009 om 10 uur 's morgens in de Protestantse Kerk te Oranjestad, gevolgd door de ter aardebestelling in de Protestantse begraafplaats in de Caya Ernesto Petronia te Oranjestad.

Van 8:30 tot 9:30 uur is er gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren in de Protestantse Kerk te Oranjestad

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.



Panaderia del Pueblo
"Wonda Loaf"
Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

| | |
|----------------------|-----------|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 584- 8833 |

Botica na Warda

Pabou di Brug: Trupiaal
Pariba di Brug: San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

| | |
|-----------------------|----------|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher | |
| den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

Polis

| | |
|----------------------------|----------|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 527-2900 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 582-4800 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | |
| | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.

CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600'.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

7893

1219

3382

ZODIAC

3761 Virgo


BIG FOUR

7368

SUPER FOUR

6730

LOTTO DI DIA 06-08-10-12-26



DIARIO

1720

6752

8518

CORSOW

8996

2485

2351

FOCUS RIBA FAMIA

Flohera di scol secundario

E ta worde yama ‘flohera di scol secundario’ y den mi añanan como maestro di scol mi a mire pasa repetidamente. Un mucha cu ta haci excelentemente den scol primaria ta drenta scol secundario y poco poco e ta bai atras. Su custumbernan di studia ta worde poni un banda y cualquier interes pa siña algo aparentemente ta desaparece. Sea loque sea e rason, hopi mucha aparentemente ta drop out fo’i scol entre e prome y di tres aña di scol secundario. Y pa un mayor esaki por ta frustrante.

Den su buki, Helping Your Child Succeed in Public School, e educador Cheri Fuller, ta ofrece un cantidad di ideanan practico pa yuda bo yiu sali di e flohera aki. Um manera ta di busca un ‘compinchi’ di estudio pa bo yiu. Busca manera pa haya un estudiante, cu ta mas avansa cu bo yiu, den bo vecindario cu ta dispuesto pa yuda, y yega na un acuerdo riba fechanan regular cu nan por topa otro, y discuti trabaonan di scol, pa asina bo yiu haya e ayudo necesario. Tin hopi mas sugerencia den e buki aki, pero mas importante cu tur cos, mi ta desea di encurasha e mayor cu ta teme cu educacion academico nunca mas lo ta importante. Berdad den henter e asunto aki ta cu mayoria estudiante ta coi culpa atrobe ora e depresion di adolescencia ta tras di lomba. Esey ta e parti mas dificil di bida pa mayoria di nos y e disturbio ey tin un manera di intereferi cu nos trabao na scol.

Asina ta, corda cu ta aki bo a lesé: Tin miho dianan na caminda!

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748



BULA JUMP
PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769



B&P Interface Aruba N.V.
Consultancy and Training

We are pleased to announce our training schedule for the month of January & February 2009. We can also provide these trainings as, customized In-Company training.

- **Notuleren (Starting Febr. 9)**
- **Magazijn Cursus Nivo 2 (Starting Febr. 9)**
- **Human Resources Management (Starting Febr. 26)**
- **Telephone Behavior (Starting Febr. 26)**
- **Labor Law in Practice on Aruba (Starting March. 5)**
- **Practical Management (Starting March)**
- **Supervisory Techniques (Starting March 16)**

For additional information and registration please contact us at
 Telephone **594-5533 / 587-7850** or Fax number **587-6011**.
 Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw Web Site: www.bpinterface.com
UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !



van Rensselaerstraat 2 Tel.: (294) 584-2299
 San Nicolas - Aruba 584-8413
 E-mail: adpatres@setarnet.aw Fax: (297) 584-2266

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amiga(o)nan y conocirnan, pa asisti na nueve dia di resamento di Rosario pa nos defunto stima:



**Bernadina
Growell-Kock**
 “Nos Mama di Cultura”

Cual lo tuma lugar Diahueps 29 di Januari 2009 te cu Diahueps 5 di Febuari 2009 pa 7:30 di anochi na cas Brazil 45. Diabierna 6 di Febuari 2009 lo bai tin un Santo Sacrificio di misa pa 7’or di anochi na misa Cristo Rey Brazil y después lo sigui e ultimo 3 rosario na cas Brazil 45.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Na number di su Tata, rumannan y demas famia.

Masha Danki

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 Januari 2009

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking | Benta na Publico |
|------------------------------|---------------|--|------------------------|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.44 | 1.46 | 1.48 |
| Engelse Pond Sterling | 2.48 | 2.53 | 2.59 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 154.68 | 155.40 | 156.20 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.94 | 100.00 biljetten chq./overboeking | 100.20 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 195.99 | 197.78 | 199.76 |
| Euro per XEU. 100 | 231.40 | 233.51 | 235.86 |



Provision di Divisa 1.3%
 Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
 Maneho di un conflicto profesional no ta bo punto fuerte na e momentonan aki y bo kier sconde, pero esaki no ta hiba ningun caminda.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
 Sigura bo mes cu bo ta traha pa loke bo ta desea y no solamente pa yena expectativanan di hende.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
 Bo signo ta trese algun elemento nobo cu ta importante pa loke ta placa y prosperidad, cosnan lo bai mihor den e lunanan cu ta bin si bo sigui e bon consehonan.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
 Awe ta un gran dia pa bai dilanti den cuestionnan di carera. Tin sintomanan di cambio den e proximo 2 lunanan y bo movecionnan di awe lo recompensabo.



Leo 21 Jul - 20 Aug
 Tin opcionnan den un entorno profesional y bo mester traha den equipo, e tema mester di bo atencion.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
 Si b sigui e bon caminda pronto bo presupuesro lo mehora notablemente. E lo permitibo afronta gastonan nobo, mehora e cas of planifica un vacacion.



Libra 21 Sep - 20 Okt
 Placa ta particularmente importante den bo awe, temponan instabieli ta bin. Pone atencion y un tiki di placa un banda pa e dianan dificil.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
 Bo ta descubri un fuente lubida di ingresonan, lo bo mester actua na bo beneficio prome cu otronan horta bo idea.



Sagittario 21 Nov - 20 Dec
 Bo ta den pleno forma awe y ta bon pa haci contactonan nobo cu otro personanan y cu conocirnan cu hopi tempo pasa bo no ta wak.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
 Awe bo mester haya un respueste riba un cuestion pendiente desde algun tempo. E lo propicia pa bo actua na fabor di bo futuro profesional.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
 Bo iniciativa y entusiasmo renova lo recompensabo. Esnan serca dibo a caba di reconoce bo esfuerzinan. Un promocion of oportunidad nobo ta sperabo, dus prepara bo mes y para riba bo pia.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
 Superficialidad ta dunabo mal beis awe y bo kier bai den profundidad di e cosnan. Una bes e detayenan menor keda venci, lo bo ripara cu e asunto no ta asina superficial manera bo a pensa.

Texto di regla no.9 di Calypso & Roadmarch Contest 2009 ta wordo modifica



STICHTING Arubaanse Carnaval ta mantene e derecho di exclui un persona di participacion na Calypso & Roadmarch Contest como cantante, compositor of areglista den caso cu e persona aki publicamente vocifera of expresa palabra di insulto, difamacion, degeneracion of discriminacion contra Stichting Arubaanse Carnaval. Duracion di e exclusion ta te un maximo di tres aña.

Ta wordo modifica riba conseho huridico cu Stichting Arubaanse Carnaval "SAC" a haya for di su abogado.

Stichting Arubaanse Carnaval ta mantene e derecho di exclui un persona di participacion na Calypso & Roadmarch Contest como cantante, compositor of areglista den caso cu e persona

aki publicamente vocifera of expresa palabra di insulto, difamacion, degeneracion of discriminacion. Duracion di e exclusion ta te un maximo di tres aña.

Argumento pa trece e cambio, ta segun SAC, e regla no mester ta contra SAC so, pero e cantante generalmente no mag "vocifera of expresa palabra di insulto, difamacion, degeneracion of discriminacion" contra ningun hende ni instancia. Dor di esey ta saca "contra Stichting Arubaanse Carnaval" for di e regla original.

Nota di Red: Aparentemente

esnan cu a bin cu e modificacion aki, no sa nada di kico ta un Calypso Contest. P.e. na Trinidad, ora di canta un calypso ta oportunidad pa trece un critica canta, sea ta riba Gobierno of cualkier instancia. E ta un contest pa trece un cancion protesta. Pero t'asina poco-poco nos ta cabando cu nos mesun contestnan cu a bin ta tumando lugar pa varios aña caba.

Of nos sugerencia ta, pa distancia for di SAC, anto laga e Asociacion di Musico mes bin cu nan competencia, cu no necesariamente mester ta durante Carnaval, unda SAC tin monopolio.

Modus nobo Riba biscicleta hobennan bisti na preto ta atraca turista

AYERA madrugada, polis di Noord ta haya informacion cu 2 turista a keda atraca pa 2 or di madrugada, banda di e hotelnan high-rise. Segun e turistanan, 2 hoben, bisti na preto, riba un bicicleta a pasa banda di nan y a ranca tas di un di nan y a core bay cune.

Polis a core busca den becinario, sin éxito.

Esaki ta un modus operandi nobo, unda nos propio hobennan ta atenta contra di nos turismo, cu t'e industria mas importante di Aruba.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Na number di su yiunan, nietonan, bisanietonan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a compania nos na ora di fayecimento y entierio di nos defunto stima:



Leoncita "Mama Oncha" Everon-Maduro

Nos gradicimento di curason na staf y personal di San Pedro Paviljoen pa nan cuido y pasenchi. Na famia, bisiaña y conocirnan cu a sa di a compania nos na e momentonan dificil, pa rur esnan cu a manda flor, krans, telegram, anuncianan den corant y yamadanan.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiaña y conocir pa asisti na tres santo sacrificio di misa:

diabierna 30 di januari pa 7'or di anochi

diasabra 31 di januari pa 7'or di anochi

diadomingo 1 di februari pa 6'or di atardi, tur na misa Virgen di Fatima na Dakota.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Everon-Maduro



Agencia Funeraria Zepp Wever
Bao maneho di Rowald y Gladys Wever
Caya G.F. Betico Croes 218
Tel: 5821612 - 5827442

Salmo 57

Serca Dios mi ta sigur, E ta amor y fieldad.
Tene piedad di mi, O Dios, Tene piedad,
Mi kier sconde den sombre di bo halanan
te ora peliger pasa. Dios, ja mi ta mi mes,
Mi curason ta tranquil.
Mi kier canta y toka pa bo.

Den number di mama, tata, ruman y demas famia y conocirnan kier a gradici tur esnan cu a compania, comparti y consola nos den nos dolor durante fayecimento y entierio di nos inolvidabel defunto stima:



Billy Eugene Dorothal.

Tambe nos kier a gradici: Famia, Amigo y Amiganan, Conocirnan, Bisinanan y tur esnan cu a acudi na acto di entierio, igualmente na esnan cu di un of otro manera a demostra nan afecto y atencion pa medio di jamada, telegram, tarjeta, anuncio den corant, flor,krans, mail y message.

Un danki special tambe pa Pastoor Jairo Maduro.

Alavez nos ta participa cu lo ta bai tin Santo Sacrificio di Misa na Misa Cristo Rey na Brazil:

Diasabra, 24 di Januari pa 7or di anochi.

Diadomingo, 25 di Januari pa 9or di mainta.

Dialuna, 26 di Januari pa 7or di anochi.

Diamars, 27 di Januari pa 7or di anochi.

Diaranson, 28 di Januari pa 7or di anochi.

Diahuebs, 29 di Januari pa 7or di anochi.

Diabierna, 30 di Januari pa 7or di anochi.

Despues di Santo Sacrificio di Misa lo tin rosario na cas.

Clientenan prepaid awor por ricibi acceso na email, internet, Facebook y hopi mas

Digicel ta lanza servicio di Blackberry pa su clientenan prepaid



E compania di celular cu mas ta creciendo den Caribe y un entrante nobo den e mercado Centro Americano, Digicel, ta contento di por anuncia e servicio di BlackBerry tambe pa clientenan prepaid. Te cu awor, ta solamente clientenan postpaid cu ta ricibi nan cuenta fin di luna por a haci uso di e servicionan aki. “Pero nos a ripara un crecimiento hopi grandi den e mercado local pa loke ta BlackBerry. Si antes tabata comerciantenan so, awor ta tur hende ta fanatico y tin hende hasta a bira adicto na e servicionan y posibilidadnan cu e modelo aki ta ofrece”, asina Wanda Broeksema di Digicel a bisa. Digicel ta un di e promenan pa lanza e servicio aki den Caribe, iniciando na Jamaica, British Virgin Islands, Trinidad & Tobago, Cayman Island y awor a toca turno na Antiyas y Aruba. Tur esaki mientras cu Digicel ta siguiendo cu un velocidad halto pa por logra ofrece e servicio di BlackBerry pa clientenan prepaid pa tur su mercadonan den Caribe, Centro America, Sur America y sin lubida su operacionnan den Oceano Pacifico.

E servicio di prepaid ta pagabel, facil pa usa y obtenibel cu tur e modelonan di BlackBerry cu Digicel ta ofrece. Clientenan por abona na e servicio aki cu un plan semanal of un plan mensual, dor di djis manda un mensahe di texto, contal cu nan tin suficiente credito riba nan cuenta. Tene cuenta cu no tin ningun sorto di cobranza pa activa e servicio. Tambe,

yegando na final di e periodo, e cliente lo ricibi un mensahe di Digicel den cual ta recorda nan pa bolbe recarga nan cuenta pa e servicio por continua.

“Nos clientenan corporativo a sa di goza di tur e beneficienan cu e servicio di BlackBerry ta ofrece, pero awor Digicel tin

un pakete di prepaid masha inovativo mes cu ta duna benta di por brinda servicionan manera web browsing, email, instant messaging y Facebook na tur nos clientenan, tanto esunnan postpaid como tambe esnan prepaid”, di acuerdo cu Wanda Broeksema, gerente di mercadeo pa Digicel Dutch

Caribbean.

E ehecitiva di Digicel a termina bisando cu “Diseña pa cumpli cu tur tipo di estilo di bida di nos clientenan, usarionan awor por aplica pa e servicio di Black-

Berry Prepaid ora cu nan kier y paga solamente pa e periodo cu nan tin mester”.

E servicio nobo di BlackBerry Prepaid ta posibel desde awe mes pa tur cliente di Digicel.

Salmo 117:2

Su amor y bondad pa nos ta grandi di Senor ta eterno. Alaba sea senor.

A fayece cristianamente na Hulanda:



Rosa M. Arends(Chita)
* 28-5-1947 - + 26-1-2009

- Juinan:** Desiree Sille
Shirley y Benno Sikkema-Sille
- Ex_esposo:** Nildo Sille
- Rumanan:** Juan y Isabel Arends-Perez y juinan
Yolanda Arends y juinan
Swinda y Alfonso Wong-Arends y juinan
Azugita Arends y juinan
+ Elina Gonzalez-Arends y juinan
+ Rosa Elena Alvarez-Arends y juinan
+ Ricardo Arends y familia
+ Emilia Arends y juinan
+ Dolfi Arends y familia
+ Balbina Arends y juinan
+ Pablo Arends y juinan
+ Imelda Arends y jui
- Su Padrino:** Albertico Arends y familia
- Ihanan:** Griselda Lascano-Arends y familia
Juan Carlos Arends y juinan
Mirella Tromp-Arends y familia
Ingrid Dijkhoff-Arends y familia
Charlene Tromp y juinan
- Sobrinonan:** Gonzalez, Alvarez,Arends,Tromp, Cazorla,Richardson,Urbaez,Wong.
- Demas familia:** Cedeno,Tromp,Diaz y Cazorla na Venezuela
Familianan:Hoek,Quandt,Eman,Gietel,Smit,Susebeek,Ruiz,Alvarado,van der Blik,Lacle, Noguerra,Croes, Wever, De Castro, Toppenberg y Oduber.
- Cremacion ta tuma lugar na Hulanda.**
Adres na Hulanda: De Treije # 11-9084
Anton P. Goutum
- Acto di despedida y respons:** Diabierne 30 di januari 2009
Funeraria Zepp Wever
7: 00 p.m. – 9:00 p.m.

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“Hesus a bisa: Ami ta resureccion y bida esun cu kere den mi lo biba asta si e muri.”
Huan 11:25

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Louisa Selania de Jesus Krozendijk-Wild
mihor conoci como: " Juffr. Luchi " of " Mimi "
* 30 december 1929 †28 januari 2009

Na nomber di su:

- compañero:** Gerardo Ortega Navarete
- rumannan:** Josefa (Fifita) Peterson-Wild y esposo
Carlos Wild y esposa
Raul Wild y esposa
Sra. Vda. Filomena Richardson-Wild
- sobрино y sobrinanan:** Clyde Peterson y yiu
Jacqueline Daal-Peterson, esposo y yiu
Michel Wild y yiu
Rene Wild y yiu
Ivan Wild na Corsow
Miosotis Wild
Roberto Wild na Hulanda
Judella Orman na Hulanda
Sra. Vda. Soraida Yarzagaray-Orman y yiu
Adalgisa Orman y yiu
Eileen (Nimia) Orman y yiu
Peter (Juni) Richardson y yiu
Michael Richardson y yiu na Hulanda
Marilyn Richardson y yiu
Randolf Richardson

primo y primanan, sobre-sobrinonan y sobre-sobrinanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Wild, Ortega, Peterson, Simmons, Willems, Llaverias, Orman, Richardson, Cholles, Boezem, Kock, Lacle, Boekhoudt, Fingal, Charles y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci, su ex-coleganan den onderwijs, , Funari, Rode Kruis, Padvinderij, Scouting, Fa Croes N.V. y su ex-alumnonan pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 31 di januari 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana central na Sabana Basora.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
diahuebs 29 y diabierna 30 di januari 2009, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aruba Model Search semper ta produci top modelonan di Aruba!

Team di "scouts" di AMS2009 ta na tur actividad di carnaval ...



YA caba e team di "scouts" di Aruba Model Search 2009 ta na tur actividad di Carnaval pa descubri e proximo "fashion stars" di Aruba. Manera tur hende sa Aruba Model Search ta e entidad responsabel pa e mihor modelonan di nos pais. Den transcurso di ultimo añanan (desde su inicio na 2006) nan a sa di descubri y desaroya e mihor talentonan di modelahe di Aruba. Hopi ta esnan cu a sa di viaha pa exterior pa fungi como modelo profesional y pa

realisa "test shoots". E top participantenan di AMS a sa di bira e top modelonan di Aruba. Nan ta presente riba e pasarelanan mas impresionante di nos isla y ta forma parti di e mihor seccionan fotografico di Aruba. Sabine Setrojemino a sali riba e portada di "Island Temptations" mientras cu pronto lo por aprecia Kaylan y Michelle den e "fashion editorial" di dicho revista internacional. Adrian, Pierre, y Allan recientemente a sali riba portada di Xclusivo

Magazine y tambe den e mihor editorialnan di moda di nos isla. Nan trayectoria como modelo profesional ta uno sumamente admirabel y sigur por spera hopi mas di e top modelonan aki. Hopi di nan tin ofertanan internacional y ta en espera di documentonan pa asina realisa nan trayectoria internacional. E top 5 modelonan masculino y top 5 modelonan femenino di Aruba Model Search 2008 a realisa un photo shoot internacional cu e fotografo renombra Osvaldo "Ozzy" Saiki kende ta un di e fotografonan di America's Next Top Model. E potretnan cu ta wordo ilustra awe ta potretnan di e fotografo aki cu e top modelonan di AMS'08. Sigur algo di admira y elogia mirando cu nan ta hobennan di Aruba cu a ricibi atencion internacional atra vez di Aruba Model Search.

Un yamada nacional ta bay na tur hoben interesa pa participa pa nan pasa na Trash By Ronchi pa asina inscribi y forma parti di e evento mas renombra y mira na Aruba. Hobennan interesa por yama Mieckey Gravenhorst na 567-2688, Mimi Williams na 731-1186, of Elyson Rasmijn na 592-7342 pa mas informacion. Tambe por pasa personalmente na Trash By Ronchi pa haci pregunta y/of pa yena un formulario di registro. Participacion na Aruba Model Search 2009 ta completamente GRATIS y no ta rekeri ningun gasto. E organizacion semper ta percura pa participacion ta completamente gratis y pa e participantenan no tin mester di cubri ningun gasto. Aruba den su totalidad ta pendiente pa mira kendenan ta bira e proximo "Fashion Stars" di nos isla.